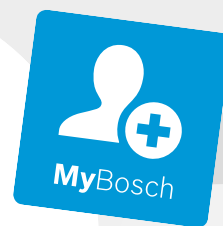




BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Extractor hood

**DWK67EM60,
DWK87EM60,
DWK67EM60B,
DWK87EM60B**

[sv]	Bruks- och monteringsanvisning	Fläkt	2
[no]	Bruksanvisning og monteringsveiledning	Avtrekkshette	13
[fi]	Käyttö- ja kokoonpano-ohje	Liesituuletin	25
[da]	Brugsanvisning og monteringsvejledning	Emhætte	37

Innehållsförteckning

Säkerhet.....	2
Förhindrande av saksador	4
Miljöskydd och sparsamhet	4
Ugnsfunktioner	4
Lär känna	6
Före första användningen	6
Användningsprincip	6
Rengöring och skötsel	6
Avhjälpning av fel	7
Kundtjänst	8
Tillbehör.....	8
Avfallshantering	8
Monteringsanvisning	9



Säkerhet

Följ informationen om säkerhet så att du använder apparaten på ett säkert sätt.

Allmänna anvisningar

Här hittar du allmän information om bruksanvisningen.

- Läs noga igenom bruksanvisningen. Först därefter kan du använda apparaten säkert och effektivt.
- Denna bruksanvisning riktar sig till montören och till den som använder apparaten.
- Följ säkerhetsföreskrifterna och varningstexterna.
- Förvara bruksanvisningen och produktinformationen för senare användning eller till nästa ägare.
- Kontrollera apparaten efter upppackningen. Anslut inte apparaten om den har transportskador.

Användning för avsett ändamål

För att du ska kunna använda spisen säkert och rätt måste du följa anvisningarna för avsedd användning.

Säker användning av enheten kräver fackmässigt montering enligt monteringsanvisningen. Installatören ansvarar för en felfri funktion på uppställningsplatsen.

Använd spisen enbart:

- enligt bruks- och monteringsanvisningarna.

- i privata hushåll och i slutna utrymmen i hemmiljö.
- upp till max. 4000°möh.

Använd inte apparaten:

- med extertimer.

Begränsning av användarkretsen

Förhindra risker för barn och utsatta personer.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap såvida detta sker under uppsikt eller om de undervisats i hur man säkert använder apparaten och förstått de faror som kan uppstå i samband med felaktig användning.

Låt inte barn leka med enheten.

Rengöring och användarskötsel får inte utföras av barn om de inte är minst 15 år gamla och står under uppsikt.

Låt inte barn under 8 års ålder komma i närheten av apparaten och anslutningsledningen.

Säker användning

Följ säkerhetsanvisningarna när du använder enheten.

⚠ VARNING – Risk för kvävning!

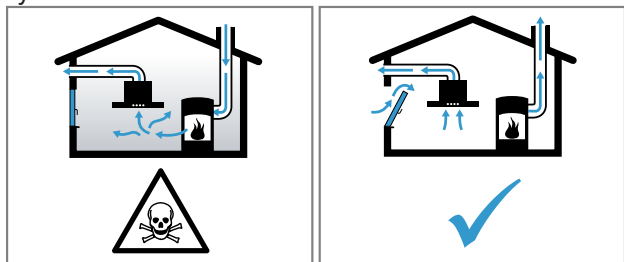
Barn kan dra förpackningsmaterial över huvudet eller trassla in sig i det och kvävas.

- ▶ Låt inte barn komma i närheten av förpackningsmaterial.
- ▶ Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.

⚠ VARNING – Risk för förgiftning!

Rökgaser som går i retur kan ge förgiftning. Värmekällor som förbrukar rumsluft (t.ex. gas-, olje-, ved- eller koleldade värmare, flödesvärmare, varmvattenberedare) tar förbränningsluft från utrymmet där enheten är installerad och leder ut rökgaserna utomhus via kanaler (t.ex. skorsten). Om köksfläkten är på, så suger den rumsluft från kök och intilliggande rum. Räcker inte ventilationen till, så blir det undertryck. Det får giftgaser från skorsten

eller rökgång att gå i retur till boendeyrmmena.



- ▶ Se till så att det finns tillräcklig ventilation om du använder både enhet med evakuering och eldstad som drar rums-luft.
- ▶ Säker användning kräver att undertrycket i rummet där värmekällan står underskrider 4 Pa (0,04 mbar). Det kan du uppnå genom att komplettera tilluftflödet till förbränningen via luftkanal/rökgång med fasta ventilationsöppningar t.ex. i dörrar, fönster eller med hjälp av andra tekniska lösningar. Det är inte säkert att det räcker med en luftkanal/rökgång för att klara gränsvärdena.
- ▶ Du kan alltid fråga din sotare, de kan bedöma husets ventilationssystem i sin helhet och föreslå lämpliga ventilationsåtgärder.
- ▶ Använder du bara enheten i cirkulationsluftläge, finns inga begränsningar.

⚠ VARNING – Brandrisk!

- Fettavlagringar i filtren kan börja brinna.
 - ▶ Använd aldrig enheten utan filter.
 - ▶ Rengör metallfiltret regelbundet.
 - ▶ Använd aldrig öppen eldslåga i närheten av enheten (t.ex. flambering).
 - ▶ Installation av enheten i närheten av eldstäder för fasta bränslen (t.ex. ved eller kol) kräver att eldstäderna har sluten lucka som inte går att ta av. De får inte ge ifrån sig gnistor.
- Heta oljor och fetter är lättantändliga.
 - ▶ Håll heta oljor och fetter under ständig uppsikt.
 - ▶ Släck aldrig brinnande oljor och fetter med vatten. Slå av kokzonen. Kväv elden med ett lock, brandfilt eller liknande.

- Gasbrännare utan kastrull, gryta eller panna blir mycket varma när de är på. Fläkten ovanför kan bli skadad eller börja brinna.
 - ▶ Använd bara gasbrännarna med kastrull, gryta eller panna.
- Har du flera brännare igång samtidigt, så blir det väldigt varmt. Fläkten ovanför kan bli skadad eller börja brinna.
 - ▶ Använd bara gasbrännarna med kastrull, gryta eller panna.
 - ▶ Ställ in högsta fläktläget.
 - ▶ Ha inte två gaskokzoner igång samtidigt på högsta effektläge längre än 15 minuter. Två gaskokzoner motsvarar en effektbrännare.
 - ▶ Ha inte igång effektbrännare på mer än 5 kW som t.ex. wokbrännare på högsta effektläge längre än 15 minuter.

⚠ VARNING – Risk för brännskador!

- Komponenterna blir mycket varma när enheten är i drift.
 - ▶ Vidrör inte heta komponenter.
 - ▶ Håll barnen borta.
- Enheten blir varm vid användning.
 - ▶ Låt enheten svalna före rengöring.

⚠ VARNING – Risk för personskador!

- En del komponenter inuti enheten har vassa kanter.
 - ▶ Rengör enheten försiktigt invändigt.
- Ställer du föremål på enheten, så kan de falla ned.
 - ▶ Ställ aldrig föremål på fläkten.
- Ändringar på de elektriska eller mekaniska konstruktionerna är farliga och kan leda till felfunktion.
 - ▶ Ändra aldrig de elektriska eller mekaniska konstruktionerna.
- Filterskyddet kan åka upp.
 - ▶ Öppna filterskyddet långsamt.
 - ▶ Håll fast filterskyddet vid öppning, så att det inte åker iväg.
 - ▶ Stäng filterskyddet långsamt.
- Risk för personskador vid öppning och stängning av gångjärnen.
 - ▶ Ta aldrig runt den rörliga gångjärnsdelen.
- LED-lampornas ljus är mycket kraftigt och kan skada ögonen (riskgrupp 1).
 - ▶ Titta inte längre än 100 sekunder direkt in i påslagna LED-lampor.

⚠ VARNING – Risk för elstöt!!

- Skadad maskin eller sladd är farligt.
 - ▶ Använd aldrig en skadad maskin.
 - ▶ Dra aldrig i sladden för att göra maskinen strömlös. Dra alltid i kontakten, inte sladden.
 - ▶ Dra direkt ur sladdens kontakt eller slå av säkringen i proppskåpet om maskin eller sladd är skadade.
 - ▶ "Ring service!" → *Sida 8*
 - ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- Felinstallationer är farliga.
 - ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
 - ▶ Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.

- ▶ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den bytas av utbildad yrkespersonal.
- Risk för stötar om fukt tränger in.
 - ▶ Dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet innan du rengör.
 - ▶ Använd inte ångrengöring eller högt tryckstvätt för att rengöra apparaten.

⚠ VARNING – Explosionsrisk!

- Starkt frätande alkaliska eller starkt syrahaltiga diskmedel i kombination med aluminiumföremål i maskinens diskutrymme kan orsaka explosioner.
- ▶ Använd aldrig starkt frätande alkaliska eller starkt syrahaltiga diskmedel. Använd framförallt inte proffs- eller industridiskmedel med aluminiumföremål som t.ex. fettfilter till fläktar.

Förhindrande av sakskador

Förhindra sakskador på apparaten, tillbehören eller köksutrustningen genom att följa de här anvisningarna.

Allmänt

Följ anvisningarna när du använder enheten.

OBS!

- Kondens kan orsaka korrosion.
 - ▶ Slå alltid på enheten vid matlagning för att undvika kondens.
- Kontrollerna kan bli skadade om det tränger in fukt.
 - ▶ Torka aldrig av kontrollerna med våt trasa.
- Felaktig rengör skadar ytorna.
 - ▶ Följ rengöringsanvisningarna.

- ▶ Använd inga skarpa eller skurande rengöringsmedel.
- ▶ Rengör bara de rostfria ytorna i slipriktningen.
- ▶ Använd aldrig rengöringsmedel för rostfritt på kontrollerna.
- Kondensatretur kan skada enheten.
 - ▶ Det måste finnas minst 1 fall på evakueringen från enheten.
- Felbelastar du designelementen, så kan de gå av.
 - ▶ Dra inte i designelementen.
 - ▶ Ställ aldrig föremål på designelementen och häng inget i dem.

Miljöskydd och sparsamhet

Skona miljön genom att använda apparaten resursbesparande och omhänderta återanvändningsbara material korrekt.

Förpackningsmaterialet

Förpackningsmaterialen är miljövänliga och återvinnsbara.

- ▶ Källsortera och omhänderta de olika beståndsdelarna. Information om aktuell avfallshantering kan du få hos återförsäljare och kommun.

Ugnsfunktioner

Frånluftsdrift

Matoset sugas upp i och rengörs av fettfiltren, och leds sedan ut i det fria via ett kanalsystem.



Luften får inte mynna ut i skorstensgång för rökgaser från enheter eldade med gas eller andra bränslen (gäller inte cirkulationsenheter).

- Evakuering via rök- eller skorstensgång som inte är i bruk kräver sotningsgodkännande.
- Ska evakueringen gå genom yttervägg, använd anslutningslåda mot mur.

Cirkulationsdrift

Fläkten suger upp och renar luften genom filtren och ett osfilter och leder tillbaka den till rummet igen.



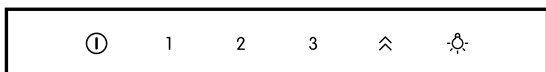
Du måste sätta i ett osfilter för att få bort oset. Hur du kör fläkten i cirkulationsdrift hittar du i vår katalog eller så frågar du din återförsäljare. Tillbehören du behöver hittar du hos återförsäljare, service eller i onlineshoppet.

Lär känna

Lär dig enhetens komponenter.

Kontroller

Med hjälp av manöverorganen kan du ställa in apparatens alla funktioner och få information om drifttillståndet.



①	Slår på och av enheten
1	Slår på fläktläge 1.
2	Slår på fläktläge 2.
3	Slår på fläktläge 3.
⬆	Slå på eller av intensivläge.
💡	Slår på och av belysningen

Före första användningen

Gör inställningarna för den första idrifttagningen. Rengör apparaten och tillbehören.

Användningsprincip

Här får du veta det väsentligaste om hur du använder enheten.

Slå på enheten

- ▶ Slå på enheten med ①.
- ✓ Enheten går igång på fläktläge 2.

Slå av enheten

Slå av enheten när du inte använder den.

- ▶ Slå av enheten med ①.
- ✓ Enheten slår av. Pågående funktioner slår av.

Ställa in fläktläget

- ▶ Tryck på 1, 2 eller 3 för att slå på fläktläget.

Slå på intensivläge

Osar eller ångar det mycket, använd intensivläget.

- ▶ Tryck på ⬆.
- ✓ Enheten slår automatiskt om till fläktläge 3 efter ca 6 minuter.

Slå av intensivläget

- ▶ Tryck på ⬆.
- ✓ Intensivläget slår av tidigare.

Slå på belysningen

Det går att slå på och av belysningen oberoende av fläkten.

- ▶ Tryck på 💡.

Slå av belysningen

- ▶ Slå av belysningen med 💡.

Rengöring och skötsel

Du måste rengöra och sköta om maskinen noga för att den ska fungera.

Rengöra rostfria ytor

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
2. Rengör med varmt vatten och diskmedel med disktrasa i slipriktningen.
3. Torka torrt med mjuk trasa.
4. Lägg på medlet för rostfritt mycket tunt med mjuk trasa.

Tips Rengöringsmedel för rostfritt hittar du hos service eller i onlineshoppet.

Rengöra lackerade ytor

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
2. Rengör med varmt vatten och diskmedel med disktrasa.
3. Torka torrt med mjuk trasa.

Rengöra aluminium

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
2. Rengör med fönsterputs och mjuk trasa.

Rengöra plast

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
2. Rengör med fönsterputs och mjuk trasa.

Rengöra glas

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
2. Rengör med fönsterputs och mjuk trasa.

Rengöra kontrollerna

- ⚠ VARNING – Risk för elstöt!!**
Risk för stötar om fukt tränger in.
- ▶ Använd inte våta disktrasor.

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
2. Rengör med varmt vatten och diskmedel med fuktad disktrasa.
3. Torka torrt med mjuk trasa.

Rengöra filterskyddet

Anmärkning

- Ta inte av filterskyddet.
- Maskindiska inte filterskyddet!

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
2. Rengör med fönsterputs och mjuk trasa.

Ta ur filtret

⚠ **WARNING – Risk för personskador!**

Filterskyddet kan åka upp.

- ▶ Öppna filterskyddet långsamt.
 - ▶ Håll fast filterskyddet vid öppning, så att det inte åker iväg.
 - ▶ Stäng filterskyddet långsamt.
1. Öppna filterskyddet.
 2. **OBS!** Faller filtren ned kan de skada hällen under.
 - ▶ Håll ena handen under filtret.
 3. Ta filtren ur hållarna.
 - ▶ Håll filtren vågrätt, så att det inte droppar fett.

Rengöra filtren för hand

Filtren filtrerar bort fett från köksoset. Rengör filtren regelbundet för bra fettavskiljning.

⚠ **WARNING – Brandrisk!**

Fettavlagringar i filtren kan börja brinna.

Förutsättning: Filtren är borttagna.

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
2. Blötlägg filtren i varmt vatten och diskmedel.

Använd avfettningsmedel om smutsen sitter hårt. Avfettningsmedel hittar du hos service eller i onlineshoppen.

3. Rengör filtren med borste.
4. Skölj ur filtren ordentligt.
5. Låt filtren dropptorka.

Maskindiska filtren

Filtren filtrerar bort fett från köksoset. Rengör filtren regelbundet för bra fettavskiljning.

⚠ **WARNING – Brandrisk!**

Fettavlagringar i filtren kan börja brinna.

OBS!

Filtren kan bli klämskadade.

- ▶ Kläm inte fast filtren.

Anmärkning: Filtren kan bli missfärgade vid maskindiskning. Missfärgningen påverkar inte filterfunktionen.

Förutsättning: Filtren är borttagna.

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
2. Ställ filtren lösa i diskmaskinen.
 - Maskindiska inte jättesmutsiga filter tillsammans med annan disk.
 - Använd avfettningsmedel om smutsen sitter hårt. Avfettningsmedel hittar du hos service eller i onlineshoppen.
3. Slå på diskmaskinen.
 - Välj temperaturinställning på max. 70°C.
4. Låt filtren dropptorka.

Sätta i filtren

OBS!

Faller filtren ned kan de skada hällen under.

- ▶ Håll ena handen under filtret.
1. Sätt i metallfiltret.
 2. Fäll upp metallfiltret och snäpp fast låsningarna.
 3. Se till så att låsningarna snäpper fast ordentligt.
 4. Stäng filterskyddet.

Avhjälpning av fel

Småfel på enheten kan du åtgärda själv. Använd informationen om felåtgärder innan du kontaktar service. Då slipper du onödiga kostnader.

⚠ **WARNING – Risk för personskador!**

Ej fackmässigt gjorda reparationer är farliga.

- ▶ Bara utbildad yrkespersonal får utföra reparationer på apparaten.
- ▶ Kontakta kundtjänsten om apparaten är defekt.

⚠ **WARNING – Risk för elstöt!!**

Felinstallationer är farliga.

- ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- ▶ Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
- ▶ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den bytas av utbildad yrkespersonal.

Funktionsfel

Fel	Orsak	Felavhjälpning
Apparaten fungerar inte.	Kontakten sitter inte i.	▶ Anslut apparaten till elnätet.
	Strömförsörjningen har fallit bort.	▶ Kontrollera om rumsbelysningen eller andra apparater i rummet fungerar.
	Säkringen är defekt.	▶ Kontrollera säkringen i säkringsboxen.
Knappbelysningen fungerar inte.	Fel på styrenheten.	▶ Ring till kundtjänsten. → "Kundtjänst", Sida 8

Fel	Orsak	Felavhjälpning
Belysningen fungerar inte.	Olika orsaker är möjliga.	▶ Ring till kundtjänsten. → "Kundtjänst", Sida 8 ▶ Det är bara tillverkaren, service eller behörig elektriker (elinstallatör) som får byta trasiga LED-lampor.

Kundtjänst

Om du har frågor beträffande användningen, om du inte själv kan avhjälpa ett fel på apparaten eller om apparaten måste repareras ska du vända dig till vår kundtjänst.

Du kan åtgärda många problem själv med informationen om felåtgärder i bruksanvisningen eller på vår webbsajt. Om det inte går, kontakta service.

Vi kan alltid hitta en lämplig lösning och försöker att undvika onödiga besök av vår kundtjänsttekniker.

Vi ser till så att enheten blir reparerad av utbildad servicepersonal med originalreservdelar vid garantiärenden och när tillverkarens garanti gått ut.

Funktionsrelevanta originalreservdelar enligt gällande ekodesignförordning går att beställa från service minst 10 år efter lanseringen av maskinen inom EES.

Anmärkning: Kundtjänstens åtgärder är kostnadsfria inom ramen för tillverkarens garantivillkor.

Utförligare information om garantitid och garantivillkor i ditt land finns hos service, återförsäljare eller på vår webbsajt.

När du kontaktar kundtjänsten behöver du ha apparatens produktnummer (E-nr.) och tillverkningsnummer (FD).

Kontaktuppgifterna till kundtjänsten finns i den medföljande kundtjänstförteckningen eller på vår webbplats.

Produktnummer (E-nr.) och tillverkningsnummer (FD)

Produktnumret (E-nr.) och tillverkningsnumret (FD) står på maskinens typskylt.

Allt efter modell finns typskylten:

- inuti apparaten (demontera fettfiltret).
- på apparatens ovansida.

Skriv upp dina apparatuppgifter och telefonnumret till kundtjänsten så att du snabbt kan hitta dem.

Tillbehör

Använd originaltillbehör. De är anpassade till din apparat. Här får du en överblick över apparatens tillbehör och hur du använder dem.

Tillbehör	Beställningsnummer
Startsats för cirkulationsdrift	DWZ1EK1U1
Utbytesfilter för cirkulationsdrift - som inte går att regenerera	DHZ5276
CleanAir-cirkulationsmodul med utbytesfilter - som inte går att regenerera, rostfritt	DWZ1FX5C6

Tillbehör	Beställningsnummer
Osfiler till CleanAir cirkulationsmodul som går att regenerera	DZZ0XX0P0
Clean Air Plus-cirkulationssats	DWZ1DX1I6
Clean Air Plus-osfilter (köpa till)	DZZ1XX1B6
Long Life-cirkulationssats	DWZ0XX0J0

Avfallshantering

Här får du veta hur begagnade apparater ska omhändertas på rätt sätt.

Omhändertagande av begagnade apparater

Genom en miljökompatibel avfallshantering kan värdefulla råmaterial återanvändas.

1. Ta ut nätanslutningsledningens stickkontakt.
2. Klipp av nätanslutningsledningen.
3. Omhänderta apparaten miljömässigt korrekt.



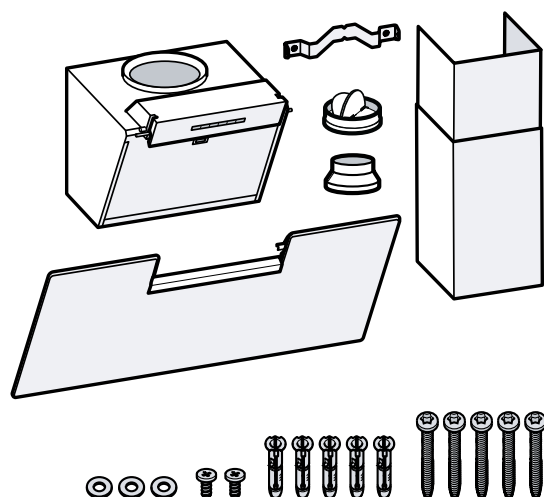
Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

Monteringsanvisning

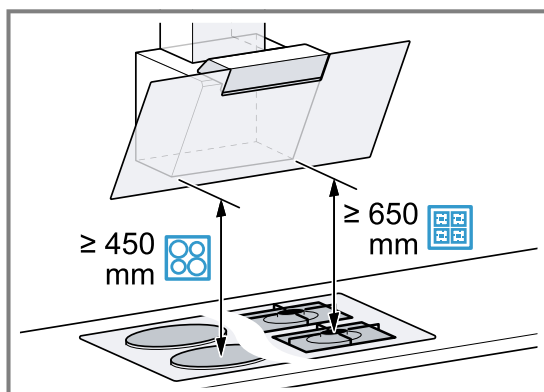
Medföljande tillbehör

Kontrollera efter uppackningen att inga delar är transportskadade och att leveransen är komplett.



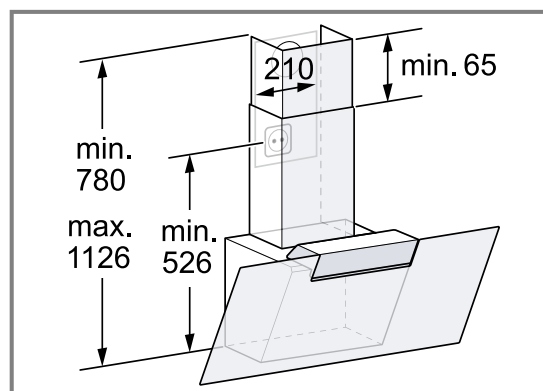
Säkerhetsavstånd

Håll enhetens säkerhetsavstånd.



Enhetsmått

Här hittar du enhetens mått



Anvisningar för elanslutning

Följ anvisningarna för säker elanslutning av enheten.

⚠ **WARNING – Risk för elstöt!!**

- Det måste alltid gå att göra enheten strömlös. Du får bara ansluta enheten till rätt installerade, jordade eluttag.
 - ▶ Det måste gå att komma åt kontakten efter inbyggnad av enheten.
 - ▶ Om det inte går, så måste den fasta installationen ha en allpolig brytare som uppfyller kraven enligt överspänningskategori III och är monterad enligt föreskrifterna.
 - ▶ Det är bara behörig elektriker som får göra fast anslutning. Vi rekommenderar att du installerar en jordfelsbrytare (FI-brytare) på matningen till enheten.
- Vassa komponenter inuti enheten kan skada sladden.
 - ▶ Se till så att sladden inte blir vikt eller klämd.
- Anslutningsuppgifterna hittar du på typskylten inuti enheten.
- Du måste ta ur metallfiltret för att se typskylten.
- Sladden är ca 1,3 m lång.
- Enheten uppfyller kraven enligt EU:s bestämmelser för radioavstörning.
- Enheten har skyddsklass 1 och ska ha jordad elanslutning vid användning.
- Elanslut inte enheten under monteringen.
- Se till så att installationen ger fullgott petskydd.

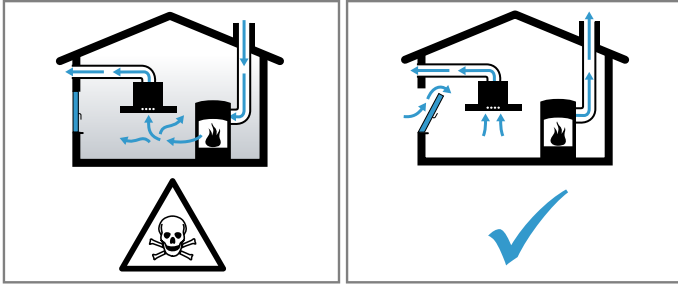
⚠ **Säker montering**

Följ säkerhetsanvisningarna när du monterar enheten.

⚠ **WARNING – Risk för förgiftning!**

Rökgaser som går i retur kan ge förgiftning. Värmevärmare som förbrukar rumsluft (t.ex. gas-, olje-, ved- eller koleldade värmare, flödesvärmare, varmvattenberedare) tar förbränningsluft från utrymmet där enheten är installerad och leder ut rökgaserna utomhus via kanaler (t.ex. skorsten). Om köksfläkten är på, så suger den rumsluft från kök och intilliggande rum. Räcker inte ventilationen till, så blir det undertryck. Det får giftgaser

från skorsten eller rökgång att gå i retur till boenderymmena.



- ▶ Se till så att det finns tillräcklig ventilation om du använder både enhet med evakuering och eldstad som drar rumsluft.
- ▶ Säker användning kräver att undertrycket i rummet där värmekällan står underskrider 4 Pa (0,04 mbar). Det kan du uppnå genom att komplettera tilluftflödet till förbränningen via luftkanal/rökgång med fasta ventilationsöppningar t.ex. i dörrar, fönster eller med hjälp av andra tekniska lösningar. Det är inte säkert att det räcker med en luftkanal/rökgång för att klara gränsvärdena.
- ▶ Du kan alltid fråga din sotare, de kan bedöma husets ventilationssystem i sin helhet och föreslå lämpliga ventilationsåtgärder.
- ▶ Använder du bara enheten i cirkulationsluftläge, finns inga begränsningar.

⚠ **VARNING – Risk för kvävning!**

Barn kan dra förpackningsmaterial över huvudet eller trassla in sig i det och kvävas.

- ▶ Låt inte barn komma i närheten av förpackningsmaterial.
- ▶ Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.

⚠ **VARNING – Brandrisk!**

- Fettavlagringar i filtret kan börja brinna.
 - ▶ Håll angivna säkerhetsavstånd för att undvika värmeackumulering.
 - ▶ Följ anvisningarna till enheten. Ska du ha gas- och elhåll tillsammans gäller största angivna avstånd.
 - ▶ Enheten får bara monteras med ena sidan direkt mot högskåp eller vägg. Minimavståndet mot högskåp eller vägg ska vara 50 mm.
- Fettavlagringar i filtret kan börja brinna.
 - ▶ Använd aldrig öppen eldslåga i närheten av enheten (t.ex. flambering).
 - ▶ Installation av enheten i närheten av eldstäder för fasta bränslen (t.ex. ved eller kol) kräver att eldstäderna har sluten lucka som inte går att ta av. De får inte ge ifrån sig gnistor.

⚠ **VARNING – Risk för personskador!**

- En del komponenter inuti enheten har vassa kanter.
 - ▶ Använd alltid skyddshandskar.
- Enheten kan falla ned om den inte är ordentligt fastsatt.
 - ▶ Alla fästkomponenter måste monteras stadigt och säkert.
- Risk för personskador pga. glassplitter.
 - ▶ Skydda filterskyddet mot stötrar.
 - ▶ Tappa inte filterskyddet.
 - ▶ Använd skyddsglasögon vid monteringen.
- Enheten är tung.
 - ▶ Ta hjälp av någon vid förflyttning av enheten.

- ▶ Använd bara lämpliga hjälpmedel.
- Enheten är tung.
 - ▶ Du får inte montera enheten direkt i gipsskivor eller liknande lätta byggmaterial.
 - ▶ Avsedd montering kräver att du använder material som är stabilt nog och konstruktionsanpassat för att klara enhetens vikt.
- Ändringar på de elektriska eller mekaniska konstruktionerna är farliga och kan leda till felfunktion.
 - ▶ Ändra aldrig de elektriska eller mekaniska konstruktionerna.
- Filterskyddet kan åka upp.
 - ▶ Öppna filterskyddet långsamt.
 - ▶ Håll fast filterskyddet vid öppning, så att det inte åker iväg.
 - ▶ Stäng filterskyddet långsamt.
- Risk för personskador vid öppning och stängning av gångjärnen.
 - ▶ Ta aldrig runt den rörliga gångjärnsdelen.

⚠ **VARNING – Risk för elstöt!!**

- Vassa komponenter inuti enheten kan skada sladden.
 - ▶ Se till så att sladden inte blir vikt eller klämd.
- Skadad maskin eller sladd är farligt.
 - ▶ Använd aldrig en skadad maskin.
 - ▶ Dra aldrig i sladden för att göra maskinen strömlös. Dra alltid i kontakten, inte sladden.
 - ▶ Dra direkt ur sladdens kontakt eller slå av säkringen i proppskåpet om maskin eller sladd är skadade.
 - ▶ "Ring service!" → Sida 8
 - ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- Felinstallationer är farliga.
 - ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
 - ▶ Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
 - ▶ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den bytas av utbildad yrkespersonal.
- Felinstallationer är farliga.
 - ▶ Anslut och använd bara maskinen enligt uppgifterna på typskylten.
 - ▶ Elanslut bara maskinen via ett rätt installerat, jordat uttag för växelström.
 - ▶ Skyddsledarsystemet i byggnadens elanläggning måste vara installerat enligt gällande föreskrifter.
 - ▶ Mata aldrig maskinen via externbrytare som t.ex. timer eller fjärrkontroll.
 - ▶ Om apparaten är inbyggd måste nätanslutningsledningens nätstickkontakt vara fritt åtkomlig. Om fri tillgång inte är möjlig måste den fasta installationen ha en allpolig brytare som uppfyller kraven för överspänningskategori III och enligt anläggningsbestämmelserna.
 - ▶ Se noga till när apparaten ställs upp att nätanslutningsledningen inte blir klämd eller skadad.

Anvisningar om monteringsstället

- Montera enheten på köksväggen.

Anvisningar om evakueringen

Tillverkaren av enheten tar inget ansvar för problem som beror på rördragningen.

- Använd en kort, rak evakuering med så stor rör-Ø som möjligt.
- Långa, grova evakueringar med många böjar eller små rör-Ø minskar utsugskapaciteten och ökar fläktljudet.
- Använd evakueringsmaterial som inte är brännbara.
- Montera evakueringen med 1°-fall från enheten för att undvika kondensatretur.

Rundrör

Använd rundrör med inner-Ø 150 mm (rek.) eller min. 120 mm.

Plankanaler

Använd plankanaler med innerarea som motsvarar rundrörs-Ø.

- Ø 150 mm motsvarar ca 177 cm².
- Ø 120 mm motsvarar ca 113 cm².
- Använd rörtejp vid avvikande rör-Ø.
- Använd inte plankanaler med skarpa hörn.

Allmänna anvisningar

- Montera enheten centrerad över hällen för optimalt utsug av matoset.
- Välj en lättåtkomlig monteringsplats, så att det går att komma åt enheten för service.
- Enhetens hölje är ömtåligt. Undvik att skada det vid montering.

Montering

Förbereda enheten

- Ta ur metallfiltret.
- Böj inte metallfiltret, det kan bli skadat.

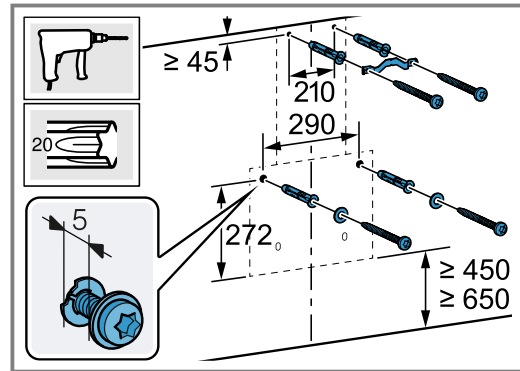
Kontrollera väggen

1. Kontrollera om väggen är vågrätt och har tillräcklig hållfasthet.
Enhetens maxvikt är 25 kg.
2. Borrhålsdjupet ska matcha skruvlängden.
3. Montera enheten med fästmaterial som är stabilt nog samt konstruktionsanpassat för att klara enhetens vikt.
4. Kontrollera urtagsdelen map. befintlig ledningsdragning och andra enheter.

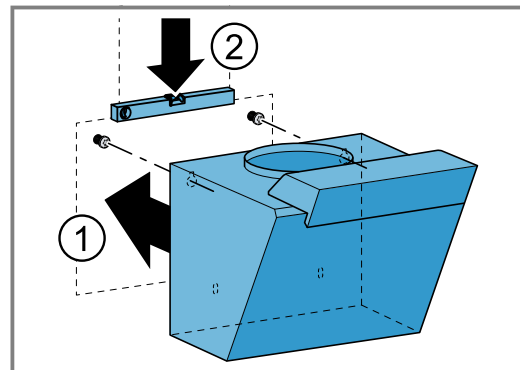
Förbereda väggen

1. Täck hällen, så undviker du skador.
2. Ta bort bormallen.
Bormallen är av kartong och en del av förpackningen.
3. Markera en lodrät mittlinje på väggen från taket till enhetens underkant.
4. Mät upp och markera lägena för fästskruvarna med bormallen.
Enhetens underkant ska matcha bormallens underkant.
5. Se till så att det inte finns några elledningar, gas- eller vattenrör i det område där du tänker borra.
6. Borra Ø 8 mm-hål.
7. Borrhålsdjupet ska matcha skruvlängden.
8. Planoplugga.
9. Skruva fast fläktkåpens fästvinklar.

10. Skruva i två fästskruvar med distansbrickor ca 5 mm.



11. Häng och rikta upp enheten

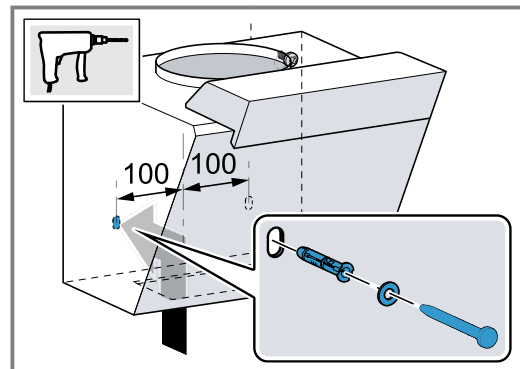


12. Sätt ett märke för borrhålet till fästskruven.

13. Ta ned enheten igen.

Hänga upp enheten

1. Borra 8 mm-hålet till fästskruven.
2. Planoplugga.
3. Häng upp enheten.
4. Skruva fast fästskruven med distansbrickan.

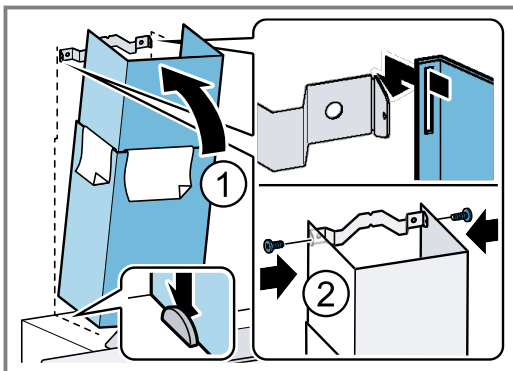


Använd antingen höger eller vänster borrhål.

Sätta på fläktkåpan

1. Dela fläktkåporna genom att ta bort tejp.
2. Ta bort skyddsfolien från båda fläktkåporna.
3. **Anmärkning**
 - Repa inte kåporna, lägg papper som skydd över kanterna på ytterkåpan.
 - Slitsarna på innerdelen ska peka nedåt.
Skjut in delarna i varandra.
4. Sätt undre fläktkåpan i vänster och höger hållare på enheten.

5. Skruva fast övre fläktkåpan med 2 korta skruvar i fästvinkeln.



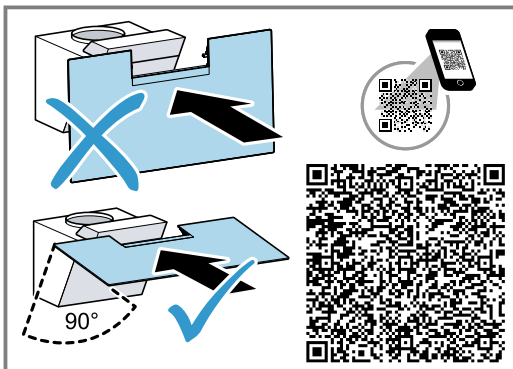
6. Sätt i metallfiltren.
Böj inte metallfiltret, det kan bli skadat.

Montera filterskyddet

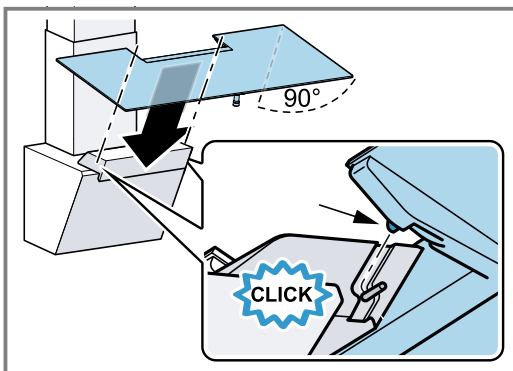
⚠ VARNING – Risk för personskador!

- En del komponenter inuti enheten har vassa kanter.
 - Använd alltid skyddshandskar.
- Risk för personskador pga. glassplitter.
 - Skydda filterskyddet mot stötrar.
 - Tappa inte filterskyddet.
 - Använd skyddsglasögon vid monteringen.

1. Rikta filterskyddet i 90°-vinkel mot enheten.



2. Sätt i och snäpp fast filterskyddets hållare i enhetsöppningarna.



3. Ta bort kantskyddet.

Innholdsfortegnelse

Sikkerhet	13
Unngå materielle skader	15
Miljøvern og innsparing	15
Driftstyper	16
Bli kjent med	17
Før første gangs bruk	17
Grunnleggende betjening	17
Rengjøring og pleie	17
Utbedring av feil	18
Kundeservice	19
Tilbehør	19
Avfallsbehandling	19
Monteringsanvisning	21



Sikkerhet

Ta hensyn til informasjonen om temaet sikkerhet, slik at du kan bruke apparatet trygt.

Generelle merknader

Her finner du generell informasjon om denne veiledningen.

- Les nøye gjennom denne veiledningen. Det er en forutsetning for å kunne bruke maskinen sikkert og effektivt.
- Denne veiledningen er rettet mot montøren og brukeren av apparatet.
- Følg sikkerhetsanvisningene og advarslene.
- Oppbevar veiledningen og produktinformasjonen for senere bruk eller for en senere eier.
- Kontroller maskinen etter at du har pakket den ut. Ikke koble til maskinen dersom den har transportkader.

Korrekt bruk

Følg merknadene om forskriftsmessig bruk for å bruke apparatet trygt og korrekt.

Sikkerheten under bruken er kun garantert dersom monteringen foretas forskriftsmessig i henhold til monteringsanvisningen. Installatøren er ansvarlig for at apparatet fungerer som det skal på oppstillingsstedet.

Apparatet må kun brukes:

- i henhold til denne bruks- og monteringsanvisningen

- i private husholdninger og i lukkede rom hjemme.
- i en høyde på 4000 m over havet

Ikke bruk apparatet:

- Med et eksternt tidsur.

Begrensning av brukerkretsen

Unngå risiko for barn og personer med nedsett funksjonsevne.

Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskap, dersom de blir overvåket eller har fått opplæring i en sikker bruk av apparatet og dessuten har forstått farene som kan resultere av feil bruk.

Barn må ikke få leke med maskinen.

Rengjøring og brukervedlikehold må ikke gjennomføres av barn, med mindre de er minst 15 år gamle og er under oppsyn.

Barn under 8 år må holdes unna apparatet og strømkabelen.

Sikker bruk

Følg sikkerhetsinstruksene når du bruker apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for kvelning!

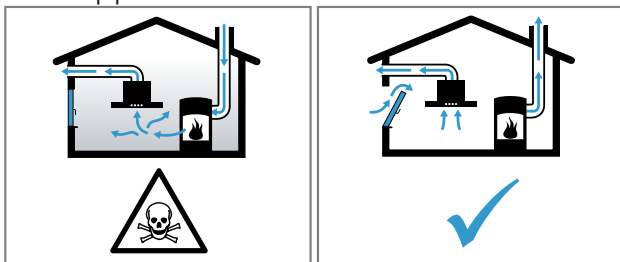
Barn kan få emballasjen over hodet eller vikle seg inn i den og kveles.

- ▶ Hold emballasjen borte fra barn.
- ▶ Barn må ikke få leke med emballasjen.

⚠ ADVARSEL – Fare for forgiftning!

Tilbakesugde forbrenningsgasser kan føre til forgiftning. Ildsteder som er avhengige av romluft (f.eks. varmeapparater og varmtvannsberedere som drives med gass, olje eller kull), bruker forbrenningsluften fra oppstillingsrommet og leder avgassene gjennom et avgassanlegg (f.eks. skorstein) ut i det fri. I forbindelse med en innkoblet ventilator trekkes det romluft fra kjøkkenet og rommene ved siden av. Uten tilstrekkelig tilførselsluft oppstår et undertrykk. Giftige gasser fra

skorstein eller avtrekkssjakt suges tilbake inn i oppholdsrommene.



- ▶ Sørg alltid for nok lufttilførsel når apparatet skal brukes i sirkulasjonsmodus samtidig med et ildsted som er avhengig av romluft.
- ▶ Sikker bruk er kun mulig dersom undertrykket i rommet hvor ildstedet er plassert, ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar). Dette kan oppnås dersom forbrenningsluften kan strømme gjennom åpninger som ikke kan lukkes, som f.eks. i dører, vinduer, i forbindelse med en murkasse for tilførsels-/utblåsningsluft eller ved hjelp av andre tekniske tiltak. Bare en murkasse for tilførsels-/utblåsningsluft er alene ikke tilstrekkelig for å sikre at grenseverdien overholdes.
- ▶ Du bør uansett rådføre deg med ansvarlig skorsteinsfeiemester som kan bedømme husets tilførsels- og avtrekksluft og foreslå et passende tiltak for ventilasjonen.
- ▶ Dersom apparatet utelukkende brukes i sirkulasjonsdrift, er det ingen begrensninger.

⚠ **ADVARSEL – Brannfare!**

- Fettavleiringene i fettfiltrene kan antennes.
 - ▶ Apparatet må aldri brukes uten fettfilter.
 - ▶ Rengjør fettfiltrene regelmessig.
 - ▶ Arbeid aldri i nærheten av apparatet med åpen flamme (f.eks. flambering).
 - ▶ Apparatet må kun installeres over en komfyr for faste fyringsmidler (f. eks. tre eller kull), dersom det finnes et lukket deksel som ikke kan tas av. Det må ikke forekomme gnistsprut.
- Varm olje og varmt fett antennes raskt.
 - ▶ Hold varm olje og varmt fett under kontinuerlig oppsyn.
 - ▶ Slukk aldri brennende olje eller fett med vann. Slå av kokesonen. Slukk flammene forsiktig med et lokk, brannteppe eller lignende.

- Gasskokesoner som ikke har kokekar oppå seg, utvikler sterk varme under bruk. En ventilator som er montert over disse, kan bli skadet eller ta fyr.
 - ▶ Gasskokesoner må kun brukes med kokekar oppå seg.
- Ved bruk av flere gasskokesoner samtidig utvikles det sterk varme. En ventilator som er montert over disse, kan bli skadet eller ta fyr.
 - ▶ Gasskokesoner må kun brukes med kokekar oppå seg.
 - ▶ Still inn det høyeste viftetrinnet.
 - ▶ To gasskokesoner må aldri brukes samtidig med høyeste flamme lenger enn 15 minutter. To gasskokesoner tilsvarer en stor brenner.
 - ▶ Bruk aldri store bluss med mer enn 5 kW med høyeste flamme lenger enn 15 minutter, f.eks. ved bruk av wok.

⚠ **ADVARSEL – Fare for forbrenning!**

- De tilgjengelige delene blir svært varme under drift.
 - ▶ Ta aldri på de varme delene.
 - ▶ Hold barn på avstand.
- Apparatet blir varmt under bruk.
 - ▶ La apparatet kjøle seg ned før rengjøring.

⚠ **ADVARSEL – Fare for personskader!**

- Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter.
 - ▶ Rengjør innsiden av apparatet forsiktig.
- Gjenstander som er plassert på apparatet, kan falle ned.
 - ▶ Sett aldri fra deg gjenstander på apparatet.
- Endringer på elektriske eller mekaniske komponenter er farlige og kan føre til feilfunksjon.
 - ▶ Gjennomfør ingen endringer på elektriske eller mekaniske komponenter.
- Filterdekselet kan pendle.
 - ▶ Åpne filterdekselet sakte.
 - ▶ Etter at du har åpnet filterdekselet, holder du det fast til det slutter å pendle.
 - ▶ Lukk filterdekselet sakte.
- Fare for personskader når hengslene åpnes og lukkes.
 - ▶ Hold fingrene unna det bevegelige området rundt hengslene.

- Lyset fra LED-lamper er svært skarpt og kan skade øynene (risikogruppe 1).
 - ▶ Ikke se lenger enn 100 sekunder direkte inn i de lysende LED-lampene.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

- En vaskemaskin med skader eller en strømledning med skader er farlig.
 - ▶ Bruk aldri maskinen hvis den har skader.
 - ▶ Dra aldri i strømledningen når du skal koble vaskemaskinen fra strømnettet. Dra alltid i pluggen på strømledningen.
 - ▶ Hvis vaskemaskinen eller strømledningen er skadet, må du dra ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet umiddelbart.
 - ▶ "Ta kontakt med kundeservice." → *Sida 19*
 - ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- Ukyndige reparasjoner er farlig.
 - ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.

- ▶ Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
- ▶ Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av opplært fagpersonell.
- Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.
 - ▶ Før rengjøring må støpselet trekkes ut eller sikringen kobles ut i sikringsskapet.
 - ▶ Ikke bruk dampstråle eller høytrykksspyler for å rengjøre apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for eksplosjon!

- Sterkt etsende/alkaliske eller sterkt syreholdige rengjøringsmidler kan føre til eksplosjoner når de kommer i kontakt med aluminiumsdeler inne i oppvaskmaskinen.
- ▶ Du må aldri bruke sterkt etsende/alkaliske eller sterkt syreholdige rengjøringsmidler. Det er spesielt viktig å unngå at rengjøringsmidler til næringsbruk eller industriell rengjøring brukes på aluminiumsdeler, f.eks. fettfiltre i ventilatorer.

Unngå materielle skader

Følg disse merknadene for å unngå materielle skader på apparatet, tilbehøret eller kjøkkengjenstander.

Generelt

Følg disse instruksene når du bruker apparatet.

OBS!

- Kondensvann kan føre til korrosjonsskader.
 - ▶ Koble inn apparatet når du lager mat for å unngå dannelse av kondensvann.
- Dersom fuktighet trenger inn i betjeningssementene, kan det oppstå skader.
 - ▶ Rengjør aldri betjeningssementer med en våt klut.
- Feil rengjøring kan skade overflatene.
 - ▶ Følg rengjøringsanvisningene.

- ▶ Det må ikke brukes sterke eller skurende rengjøringsmidler.
- ▶ Flater i rustfritt stål må kun rengjøres i sliperetningen.
- ▶ Rengjør aldri betjeningssementer med rengjøringsmidler for rustfritt stål.
- Tilbakerennende kondensvann kan skade apparatet.
 - ▶ Utluftingskanalen må være montert ut fra apparatet med minst 1° helning.
- Dersom du bruker designelementene på feil måte, kan de knekke av.
 - ▶ Ikke dra i designelementene.
 - ▶ Ikke plasser eller heng gjenstander på designelementene.

Miljøvern og innsparing

Vern om miljøet ved å bruke apparatet på en ressurs-sparende måte og ved å avfallsbehandle resirkulerbare materialer forskriftsmessig.

Avfallsbehandling av emballasje

Emballasjematerialene er miljøvennlige og resirkulerbare.

- ▶ Kildesortér de enkelte komponentene etter type avfall. Du kan innhente informasjon om aktuelle muligheter for avfallsbehandling hos en spesialisert forhandler eller hos kommuneadministrasjonen der du bor.

Driftstyper

Utluftingsdrift

Den luften som blir suget inn, blir rengjort i fettfilteret og ledes ut i det fri igjennom et rørsystem.



Luften skal ikke ledes til rør som brukes til avgassene fra apparater som forbrenner gass eller andre brennstoffer (dette gjelder ikke ved sirkulasjonsdrift).

- Dersom avtrekksluften skal føres igjennom en røk- eller avgasskanal som ikke er i bruk, må det først innhentes tillatelse fra brannvesenet.
- Dersom avluften skal ledes ut igjennom husveggen, bør det brukes en murkasse med teleskop.

Sirkulasjonsdrift

Den innsugde luften rengjøres av fettfiltrene og et luktfilter og føres deretter tilbake til kjøkkenet.



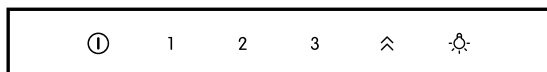
For å binde lukten ved sirkulasjonsdrift må du montere et luktfilter. Du kan lese mer om de forskjellige mulighetene for å bruke apparatet i sirkulasjonsdrift i katalogen vår. Ellers kan du også henvende deg til forhandleren. Det nødvendige tilbehøret fås i faghandelen, hos kundeservice eller i vår nettbutikk.

Bli kjent med

Bli kjent med apparatets komponenter.

Betjeningselementer

Ved hjelp av betjeningselementene stiller du inn alle apparatets funksjoner, og du får informasjon om driftsstatus.



ⓘ	Slå apparatet på eller av
1	Slå på viftetrinn 1.
2	Slå på viftetrinn 2.
3	Slå på viftetrinn 3.
⌆	Slå intensivtrinnet på eller av.
💡	Slå lyset på eller av

Før første gangs bruk

Utfør innstillingene for første gangs bruk. Rengjør apparatet og tilbehøret.

Grunnleggende betjening

Her får du vite det viktigste om betjening av apparatet.

Slå på apparatet

- ▶ Slå apparatet på med ⓘ.
- ✓ Apparatet starter på viftetrinn 2.

Slå av apparatet

Slå av apparatet når du ikke bruker det.

- ▶ Slå av apparatet med ⓘ.
- ✓ Apparatet slås av. Funksjoner som er i gang, avbrytes.

Stille inn viftetrinn

- ▶ Trykk på **1**, **2** eller **3** for å stille inn viftetrinnet.

Slå på intensivtrinn

Hvis det oppstår spesielt kraftig os eller dunst, kan du bruke intensivtrinnet.

- ▶ Trykk på ⌆.
- ✓ Apparatet går automatisk tilbake til viftetrinn 3 etter ca. 6 minutter.

Slå av intensivtrinnet

- ▶ Trykk på ⌆.
- ✓ Intensivtrinnet avsluttes før tiden.

Slå på lys

Lyset kan slås på eller av uavhengig av ventilasjonen.

- ▶ Trykk på 💡.

Slå av belysning

- ▶ Slå av belysningen med 💡.

Rengjøring og pleie

Rengjør og vedlikehold vaskemaskinen omhyggelig, slik at den holder seg funksjonsdyktig i lang tid.

Rengjøre flater i rustfritt stål

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
2. Rengjør med svampklut og varmt såpevann i sliperetningen.
3. Tørk deretter av med en myk klut.
4. Påfør rengjøringsmidlet for rustfritt stål i et tynt lag med en myk klut.

Tips: Rengjøringsmidler for rustfritt stål fås hos kundeservice eller i vår nettbutikk.

Rengjøre lakkerte flater

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
2. Rengjør med svampklut og varmt såpevann.
3. Tørk deretter av med en myk klut.

Rengjøre aluminium

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
2. Rengjør med en myk klut og glassrens.

Rengjøre plast

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
2. Rengjør med en myk klut og glassrens.

Rengjøre glass

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
2. Rengjør med en myk klut og glassrens.

Rengjøre betjeningselementer

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.

- ▶ Ikke bruk våte svampkluter.

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
2. Rengjør med en fuktig svampklut og varmt såpevann.
3. Tørk deretter av med en myk klut.

Rengjøre filterdekselet

Merk

- Ikke demonter filterdekselet.
- Ikke vask filterdekselet i oppvaskmaskin.

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
2. Rengjør med en myk klut og glassrens.

Demontere fettfiltre

⚠ ADVARSEL – Fare for personskader!

Filterdekselet kan pendle.

- ▶ Åpne filterdekselet sakte.
- ▶ Etter at du har åpnet filterdekselet, holder du det fast til det slutter å pendle.
- ▶ Lukk filterdekselet sakte.

1. Åpne filterdekselet.
2. **OBS!** Fettfiltre som faller ned, kan skade koketoppen under.
 - ▶ Hold en hånd under fettfilteret.Åpne låsene på fettfiltrene.
3. Ta fettfiltrene ut av holderne.
For å unngå at det drypper ned fett, må du holde fettfiltrene vannrett.

Rengjøre fettfiltre for hånd

Fettfiltrene filtrerer ut fett fra matosen. Fettfiltre som rengjøres regelmessig, sørger for høy grad av fettabsorpsjon.

⚠ ADVARSEL – Brannfare!

Fettavleiringene i fettfiltrene kan antennes.

Forutsetning: Fettfiltrene er demontert.

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
2. Bløtlegg fettfiltrene i varmt såpevann.

Bruk et spesielt fettløsningsmiddel ved hardnakket smuss. Fettløsningsmidler fås hos kundeservice eller i vår nettbutikk.

3. Rengjør fettfiltrene med en børste.
4. Skyll fettfiltrene nøye.
5. La fettfiltrene dryppe godt av.

Rengjøre fettfiltre i oppvaskmaskinen

Fettfiltrene filtrerer ut fett fra matosen. Fettfiltre som rengjøres regelmessig, sørger for høy grad av fettabsorpsjon.

⚠ ADVARSEL – Brannfare!

Fettavleiringene i fettfiltrene kan antennes.

OBS!

Fettfiltrene kan skades ved innklemming.

- ▶ Fettfiltrene må ikke komme i klem.

Merknad: Ved rengjøring av fettfiltre i oppvaskmaskin kan det oppstå lett misfarging. Misfarging påvirker ikke funksjonen til fettfiltrene.

Forutsetning: Fettfiltrene er demontert.

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
2. Sett fettfiltrene løst inn i oppvaskmaskinen.
Ikke vask sterkt tilsmussede fettfiltre i oppvaskmaskinen.
Bruk et spesielt fettløsningsmiddel ved hardnakket smuss. Fettløsningsmidler fås hos kundeservice eller i vår nettbutikk.
3. Start oppvaskmaskinen.
Velg maks. 70 °C i temperaturinnstillingene.
4. La fettfiltrene dryppe godt av.

Montere fettfiltre

OBS!

Fettfiltre som faller ned, kan skade koketoppen under.

- ▶ Hold en hånd under fettfilteret.

1. Sett inn fettfiltrene.
2. Fell opp fettfiltrene og la låsene smekke på plass.
3. Påse at låsene smekker skikkelig på plass.
4. Lukk filterdekselet.

Utbedring av feil

Du kan selv utbedre små feil på apparatet. Benytt deg av informasjonen om feilsøking før du tar kontakt med kundeservice. På den måten unngår du unødige kostnader.

⚠ ADVARSEL – Fare for personskader!

Ukyndige reparasjoner er farlig.

- ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på apparatet.
- ▶ Ta kontakt med kundeservice dersom apparatet er defekt.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

Ukyndige reparasjoner er farlig.

- ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- ▶ Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
- ▶ Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av opplært fagpersonell.

Funksjonsfeil

Feil	Årsak	Utbedring av feil
Apparatet virker ikke.	Støpselet på strømledningen er ikke satt i.	▶ Koble apparatet til strømmettet.

Feil	Årsak	Utbedring av feil
Apparatet virker ikke.	Svikt på strømforsyningen.	► Kontroller om lyset i rommet eller andre apparater i rommet virker.
	Sikringen er defekt.	► Kontroller sikringen i sikringsskapet.
Tastebelysningen fungerer ikke.	Styreenheten er defekt.	► Ta kontakt med kundeservice. → "Kundeservice", Sida 19
Belysningen fungerer ikke.	Ulike årsaker er mulige.	► Ta kontakt med kundeservice. → "Kundeservice", Sida 19
		► Defekte LED-lamper må kun skiftes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller autoriserte fagfolk (elektrikere).

Kundeservice

Hvis du har spørsmål om bruken, hvis du ikke selv kan utbedre en feil på apparatet, eller hvis apparatet må repareres, må du henvende deg til vår kundeservice. Mange problemer kan du løse selv ved å bruke informasjonen om utbedring av feil i denne bruksanvisningen eller på våre nettsider. Hvis dette ikke er tilfelle, må du ta kontakt med vår kundeservice. Vi finner alltid en passende løsning og forsøker å unngå unødige besøk av teknikere fra kundeservice. Vi sørger for at apparatet repareres med original-reservedeler av opplært kundeservicepersonale, innenfor garantitiden og etter at produsentens garanti er utløpt. Innenfor EØS får du funksjonsrelevante original-reservedeler i samsvar med gjeldende økodesigndirektivet hos vår kundeservice i minst 10 år fra apparatet bringes ut på markedet.

Merknad: I rammen av produsentens garantivilkår er bruk av kundeservice gratis.

Du får detaljert informasjon om garantitid og garantivilkår i ditt land hos vår kundeservice, din forhandler eller på våre nettsider.

Når du tar kontakt med kundeservice, trenger du produktnummer (E-Nr.) og produksjonsnummer (FD) for apparatet.

Kontaktinformasjonen for kundeservice finner du i den vedlagte kundeserviceoversikten eller på våre nettsider.

Produktnummer (E-Nr.) og produksjonsnummer (FD)

Du finner produktnummeret (E-Nr.) og produksjonsnummeret (FD) på apparatets typeskilt.

Alt etter modell er typeskiltet plassert:

- innvendig i apparatet (demonter fettfilteret).
- på oppsiden av apparatet.

Du kan skrive ned opplysningene, slik at du har data for apparatet og telefonnummeret til kundeservice raskt tilgjengelig når du trenger dem.

Tilbehør

Bruk original-tilbehør. Dette er tilpasset ditt apparat. Her får du en oversikt over apparatets tilbehør og riktig bruk av dette.

Tilbehør	Bestillingsnummer
Startsett for sirkulasjonsdrift	DWZ1EK1U1
Reservefilter for sirkulasjonsmodus – kan ikke regenereres	DHZ5276

Tilbehør	Bestillingsnummer
CleanAir sirkulasjonsmodul med reservefilter – kan ikke regenereres, rustfritt stål	DWZ1FX5C6
Luktfiltre for CleanAir sirkulasjonsdriftsmodul, regenererbare	DZZ0XX0P0
Clean Air Plus omluftsett	DWZ1DX1I6
Clean Air Plus luktfiler (reservedel)	DZZ1XX1B6
Long Life omluftsett	DWZ0XX0J0

Avfallsbehandling

Her får du vite hvordan du korrekt kvitter deg med gamle apparater.

Avfallsbehandling av gammelt apparat

Med miljøvennlig avfallsbehandling kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.

1. Trekk ut strømkabelens støpsel.
2. Kapp av strømkabelen.

3. Kvitt deg med apparatet på miljøvennlig måte.



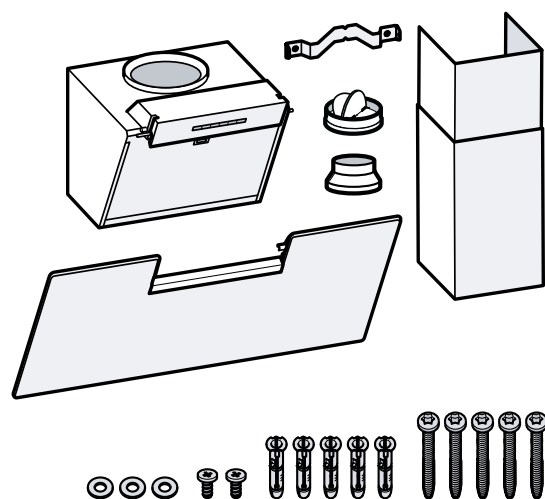
Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

Monteringsanvisning

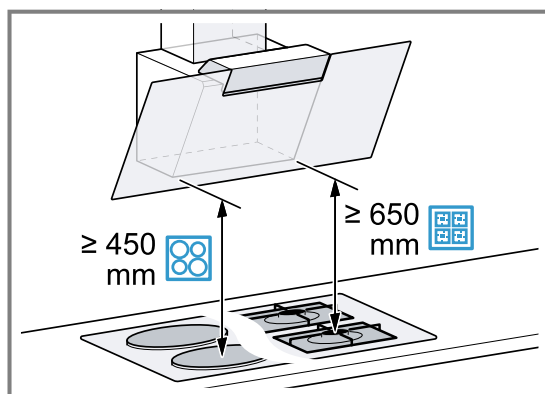
Leveringsinnhold

Etter fjerning av emballasjen må du kontrollere alle delene med henblikk på transportskader og forvisse deg om at ingen deler mangler.



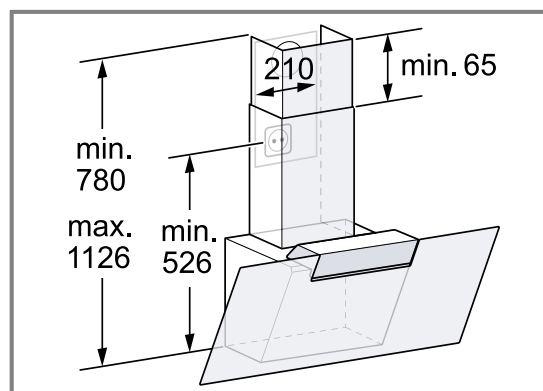
Sikkerhetsavstander

Overhold apparatets sikkerhetsavstander.



Apparatets mål

Her finner du målene for apparatet



Informasjon om den elektriske tilkoblingen

For å koble apparatet til strømmen på en sikker måte, må du følge disse anvisningene.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

- Det må være mulig å koble apparatet fra strømmen til enhver tid. Apparatet må bare kobles til en for-skriftsmessig montert, jordnet stikkontakt.
 - ▶ Støpselet til strømledningen må være fritt tilgjengelig etter monteringen av apparatet.
 - ▶ Hvis dette ikke er mulig, må det i henhold til kravene i overspenningskategori III og i henhold til regelverket monteres en flerpolet skillebryter i den faste elektriske installasjonen.
 - ▶ Den permanente el-installasjonen må kun utføres av elektriker. Vi anbefaler å installere en feil-strømbryter (FI-bryter) i apparatets strømforsyningskrets.
- Inne i apparatet er det komponenter med skarpe kanter som kan skade tilkoblingsledningen.
 - ▶ Strømkabelen må ikke knekkes eller komme i klem.
- Du finner tilkoblingsdata på typeskiltet inne i apparatet.
- For å se typeskiltet må du ta ut fettfilteret.
- Strømledningen er ca. 1,30 m lang.
- Dette apparatet tilsvarer EU bestemmelsene om fjerning av radiostøy.
- Apparatet er i beskyttelsesklasse 1. Derfor må det kun kobles til en jordnet stikkontakt.
- Ikke koble apparatet til strømmen under monteringen.
- Påse at monteringen ikke går ut over berøringsbeskyttelsen.

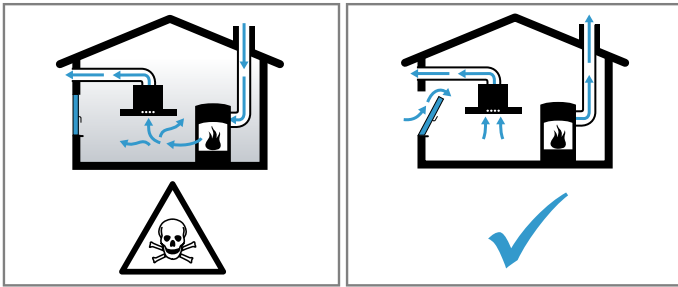
⚠ Sikker montering

Følg sikkerhetsinstruksene når du monterer apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for forgiftning!

Tilbakesugde forbrenningsgasser kan føre til forgiftning. Ildsteder som er avhengige av romluft (f.eks. varmeapparater og varmtvannsberedere som drives med gass, olje eller kull), bruker forbrenningsluften fra oppstillingsrommet og leder avgassene gjennom et avgassanlegg (f.eks. skorstein) ut i det fri. I forbindelse

med en innkoblet ventilator trekkes det romluft fra kjøkkenet og rommene ved siden av. Uten tilstrekkelig tilførselsluft oppstår et undertrykk. Giftige gasser fra skorstein eller avtrekkssjakt suges tilbake inn i oppholdsrommene.



- ▶ Sørg alltid for nok lufttilførsel når apparatet skal brukes i sirkulasjonsmodus samtidig med et ildsted som er avhengig av romluft.
- ▶ Sikker bruk er kun mulig dersom undertrykket i rommet hvor ildstedet er plassert, ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar). Dette kan oppnås dersom forbrenningsluften kan strømme gjennom åpninger som ikke kan lukkes, som f.eks. i dører, vinduer, i forbindelse med en murkasse for tilførsels-/utblåsningsluft eller ved hjelp av andre tekniske tiltak. Bare en murkasse for tilførsels-/utblåsningsluft er alene ikke tilstrekkelig for å sikre at grenseverdien overholdes.
- ▶ Du bør uansett rådføre deg med ansvarlig skorsteinsfeiemester som kan bedømme husets tilførsels- og avtrekksluft og foreslå et passende tiltak for ventilasjonen.
- ▶ Dersom apparatet utelukkende brukes i sirkulasjonsdrift, er det ingen begrensninger.

⚠ ADVARSEL – Fare for kvelning!

Barn kan få emballasjen over hodet eller vikle seg inn i den og kveles.

- ▶ Hold emballasjen borte fra barn.
- ▶ Barn må ikke få leke med emballasjen.

⚠ ADVARSEL – Brannfare!

- Fettavleiringer i fettfilteret kan antennes.
 - ▶ Pass på å overholde de angitte sikkerhetsavstandene for å unngå opphopning av varme.
 - ▶ Ta også hensyn til angivelsene på kokeapparatet. Dersom gass- og elektroplater blir brukt samtidig, må den største angitte avstanden overholdes.
 - ▶ Det er kun tillatt å installere den ene siden av apparatet rett ved siden av et høyskap eller en vegg. Avstanden til høyskapet eller veggen må være minst 50 mm.
- Fettavleiringer i fettfilteret kan antennes.
 - ▶ Arbeid aldri i nærheten av apparatet med åpen flamme (f.eks. flambering).
 - ▶ Apparatet må kun installeres over en komfyr for faste fyringsmidler (f. eks. tre eller kull), dersom det finnes et lukket deksel som ikke kan tas av. Det må ikke forekomme gnistsprut.

⚠ ADVARSEL – Fare for personskader!

- Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter.
 - ▶ Bruk vernehansker.
- Hvis apparatet ikke er festet forsvarlig, kan det falle ned.
 - ▶ Alle festeelementer må være fast og sikkert montert.

- Glasskår utgjør en fare for personskader.
 - ▶ Beskytt filterdekselet mot støt.
 - ▶ Ikke la filterdekselet falle i gulvet.
 - ▶ Bruk vernebriller under monteringen.
- Apparatet er tungt.
 - ▶ Det kreves 2 personer når apparatet skal flyttes.
 - ▶ Bruk bare egnede hjelpemidler.
- Apparatet er tungt.
 - ▶ Apparatet skal ikke monteres rett på gipsplater eller lignende lette bygningsmaterialer.
 - ▶ Bruk et materiale som er stabilt nok og tilpasset bygningskonstruksjonen og apparatvekten for å sikre forskriftsmessig montering.
- Endringer på elektriske eller mekaniske komponenter er farlige og kan føre til feilfunksjon.
 - ▶ Gjennomfør ingen endringer på elektriske eller mekaniske komponenter.
- Filterdekselet kan pendle.
 - ▶ Åpne filterdekselet sakte.
 - ▶ Etter at du har åpnet filterdekselet, holder du det fast til det slutter å pendle.
 - ▶ Lukk filterdekselet sakte.
- Fare for personskader når hengslene åpnes og lukkes.
 - ▶ Hold fingrene unna det bevegelige området rundt hengslene.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

- Inne i apparatet er det komponenter med skarpe kanter som kan skade tilkoblingsledningen.
 - ▶ Strømkabelen må ikke knekkes eller komme i klem.
- En vaskemaskin med skader eller en strømledning med skader er farlig.
 - ▶ Bruk aldri maskinen hvis den har skader.
 - ▶ Dra aldri i strømledningen når du skal koble vaskemaskinen fra strømmettet. Dra alltid i pluggen på strømledningen.
 - ▶ Hvis vaskemaskinen eller strømledningen er skadet, må du dra ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet umiddelbart.
 - ▶ "Ta kontakt med kundeservice." → *Sida 19*
 - ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- Ukyndige reparasjoner er farlig.
 - ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
 - ▶ Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
 - ▶ Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av opplært fagpersonell.
- Ukyndige installasjoner er farlig.
 - ▶ Maskinen må kun tilkobles og brukes i henhold til angivelsene på typeskiltet.
 - ▶ Maskinen skal bare kobles til et strømmett med vekselstrøm via en forskriftsmessig montert jordet stikkontakt.
 - ▶ Systemet for husets PE-leder må være forskriftsmessig installert.
 - ▶ Maskinen må aldri forsynes med strøm via en ekstern bryteranordning, f.eks. tidsur eller fjernstyring.
 - ▶ Når apparatet er innebygd, må strømkabelens støpsel være fritt tilgjengelig. Hvis fri tilgang ikke er mulig, må det i henhold til kravene i over-

spenningskategori III og i henhold til regelverket monteres en skillebryter som kobler fra alle poler i den faste elektriske installasjonen.

- Når du stiller opp apparatet, må du påse at strømkabelen ikke kommer i klem eller får skader.

Informasjon om monterings situasjonen

- Monter dette apparatet på kjøkkenveggen.

Informasjon om avtrekkskanalen

Produsenten av apparatet har ikke garantiansvar ved reklamasjoner som skyldes rørlengden.

- Bruk et kort og rett avtrekksrør med størst mulig diameter.
- Lange og ujevne avtrekksrør, mange bøyer og små rørdiametre gir redusert avtrekk og økt viftestøy.
- Bruk et avtrekksrør av ikke-brennbart materiale.
- For å unngå kondensat-retur bør avtrekksrøret monteres i 1° helning i forhold til apparatet.

Rundrør

Bruk runde kanaler med en innvendig diameter på 150 mm (anbefalt) eller minst 120 mm.

Flate kanaler

Bruk flate kanaler med et innvendig tverrsnitt som tilsvarer diameteren på de runde kanalene:

- En diameter på 150 mm tilsvarer ca. 177 cm².
- En diameter på 120 mm tilsvarer ca. 113 cm².
- Sett inn tetningsstriper hvis rørdiametrene avviker.
- Ikke bruk flate kanaler med skarpe vendinger.

Generell informasjon

- For at matosen skal fanges opp optimalt, må apparatet monteres midtstilt over platetoppen.
- For at det skal være uhindret adgang til apparatet ved service, må du velge et lett tilgjengelig monteringssted.
- Apparatets overflater er ømfintlige. Unngå skader ved montering.

Montering

Klargjøre apparatet

- Fjern fettfiltrene.
- For å unngå skader må du ikke bøye fettfiltrene.

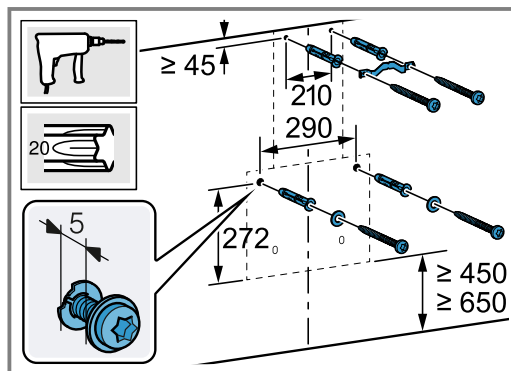
Kontrollere veggen

1. Kontroller at veggen er vannrett og har tilstrekkelig bærekraft.
Apparatets maksimale vekt er 25 kg.
2. Bor ut borehull med en lengde som tilsvarer lengden på skruene.
3. Monter apparatet med festemateriell som er tilstrekkelig stabilt og tilpasset bygningskonstruksjonen og apparatvekten.
4. Kontroller utskjæringsområdet og se om det er lagt kabler til andre apparater.

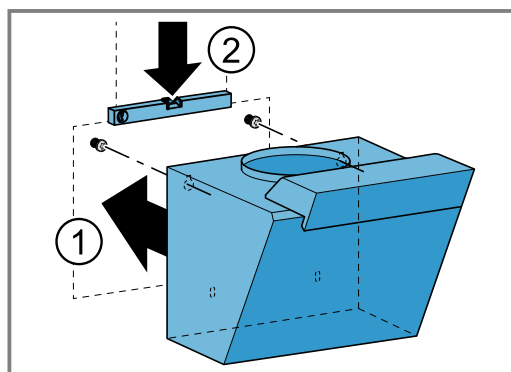
Klargjøre veggen

1. For å unngå skader må du dekke til platetoppen.
2. Ta ut boresjablongen.
Boresjablongen av papp er en del av emballasjen.
3. Tegn opp en loddrett midtlinje på veggen fra taket til underkanten av apparatet.

4. Mål opp og merk opp posisjonene for festeskruene ved hjelp av boresjablongen.
Apparatets underkant er identisk med boresjablongens underkant.
5. Pass på at det ikke finnes strømledninger, gassrør eller vannrør i området ved hullene.
6. Bor hull med en diameter på 8 mm.
7. Bor ut borehull med en lengde som tilsvarer lengden på skruene.
8. Trykk pluggene helt inn i veggen.
9. Skru fast holde vinklene for luftkanalen.
10. Skru to festeskruer med skiver inn til ca. 5 mm.



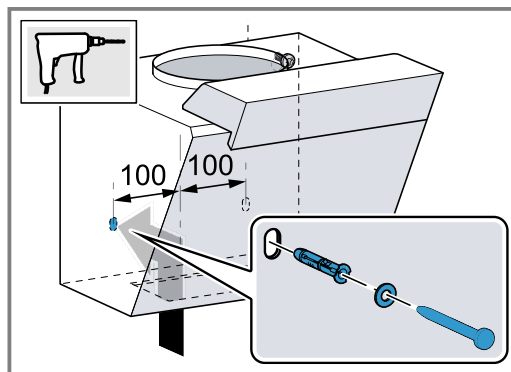
11. Heng opp apparatet og juster det slik at det blir rett.



12. Tegn opp borehullet til sikringsskruen.
13. Ta ned apparatet igjen.

Henge opp apparatet

1. Bor ut hullet til sikringsskruen: 8 mm.
2. Trykk pluggen helt inn i veggen.
3. Heng opp apparatet.
4. Skru fast sikringsskruen og skiven.



Velg om du vil bruke høyre eller venstre borehullåpning.

Montere luftkanalen

1. Fjern teipen for å ta de to delene av luftkanalen fra hverandre.

2. Trekk beskyttelsesfolien av begge delene.

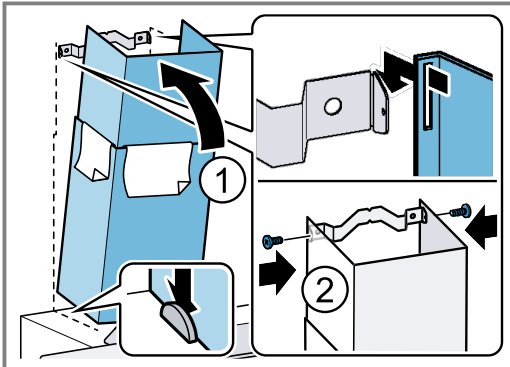
3. **Merk**

- Legg papir som beskyttelse over kantene på den ytre delen av luftkanalen for å unngå riper.
- Sporene i den indre delen skal peke nedover.

Skyv så delene inn i hverandre.

4. Sett inn nedre del av luftkanalen i holderne på venstre og høyre side av apparatet.

5. Skru fast den øvre delen av luftkanalen på siden av holdevinkelen med de 2 korte skruene.



6. Sett inn fettfiltrene.

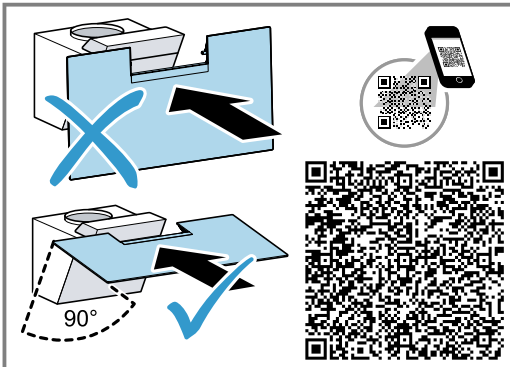
For å unngå skader må du ikke bøye fettfiltrene.

Montere filterdeksel

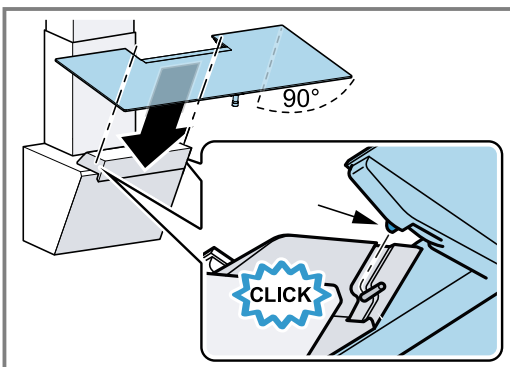
⚠ ADVARSEL – Fare for personskader!

- Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter.
 - ▶ Bruk vernehansker.
- Glasskår utgjør en fare for personskader.
 - ▶ Beskytt filterdekselet mot støt.
 - ▶ Ikke la filterdekselet falle i gulvet.
 - ▶ Bruk vernebriller under monteringen.

1. Juster filterdekselet slik at det har 90° vinkel i forhold til apparatet.



2. Sett inn holderne til filterdekselet i åpningene på apparatet og la dem gå i inngrep.



3. Fjern kantbeskyttelsen.

Sisällysluettelo

Turvallisuus	25
Esinevahinkojen välttäminen	27
Ympäristönsuojelu ja säästö	27
Käyttötavat	28
Tutustuminen	29
Ennen ensimmäistä käyttöä	29
Käytön perusteet	29
Puhdistus ja hoito	29
Toimintahäiriöiden korjaaminen	30
Huoltopalvelu	31
Varusteet	31
Hävittäminen	32
Asennusohje	33



Turvallisuus

Noudata turvallisuuteen liittyviä ohjeita, jotta laitteen käyttö on turvallista.

Yleisiä ohjeita

Tästä löydät tätä ohjetta koskevia yleisiä tietoja.

- Lue tämä ohje huolellisesti. Vain silloin voit käyttää laitetta turvallisesti ja taloudellisesti.
- Tämä ohje on tarkoitettu laitteen asentajalle ja käyttäjälle.
- Noudata turvallisuusohjeita ja varoituksia.
- Säilytä ohjeet ja tuotetiedot myöhempää käyttötarvetta tai mahdollista uutta omistajaa varten.
- Tarkasta laite, kun olet purkanut sen pakkauksesta. Jos laitteessa on kuljetusvaurioita, älä kytke laitetta käyttöön.

Määräyksenmukainen käyttö

Noudata määräyksenmukaista käyttöä koskevia ohjeita, jotta voit käyttää laitetta turvallisesti ja oikein.

Turvallinen käyttö on taattu vain, kun asennus tehdään ammattitaitoisesti asennusohjeita noudattaen. Asentaja vastaa moitteettomasta toiminnasta laitteen asennuspaikassa.

Käytä laitetta vain:

- näiden käyttö- ja asennusohjeiden mukaan.
- yksityisissä kotitalouksissa ja kodinomaisen ympäristön suljetuissa tiloissa.

- enintään 4000 m korkeudella merenpinnasta.

Älä käytä laitetta:

- ulkoisella ajastimella.

Käyttäjien rajoitukset

Vältä lapsiin ja apua tarvitseviin henkilöihin kohdistuvat riskit.

Kahdeksanvuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja sellaiset henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena tai kun heille on neuvottu, miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteesta aiheutuvat vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 15-vuotiaita ja aikuinen valvoo toimenpiteitä.

Pidä alle kahdeksanvuotiaat lapset poissa laitteen ja liitäntäjohton läheltä.

Turvallinen käyttö

Noudata näitä turvallisuusohjeita, kun käytät laitetta.

VAROITUS – Tukehtumisvaara!

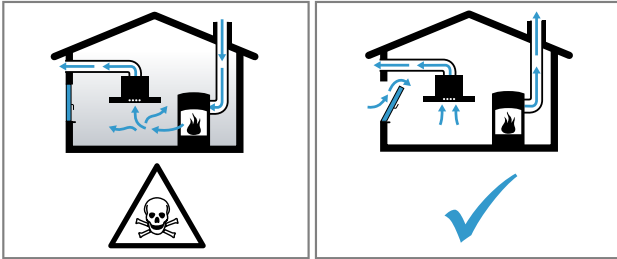
Lapset saattavat leikkiessään esim. vetää pakkausmateriaaleja päähänsä tai kääriytyä niihin ja tukehtua.

- ▶ Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta.
- ▶ Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

VAROITUS – Myrkytysvaara!

Takaisin virtaavat poistoilmakaasut voivat aiheuttaa myrkytyksen. Huoneilmaa tarvitsevat tulisijat (esim. kaasu-, öljy-, puu- tai hiilikäyttöiset lämmityslaitteet, läpivirtauskuumennin, vedenkuumennin) ottavat polttoilman huonetilasta ja johtavat poistoilman poistoilmalaitteen (esim. savutorven) kautta ulos. Tuuletin imee keittiöstä ja sen viereisistä huoneista ilmaa. Tämä on korvattava riittävällä tuloilmalla, muutoin syntyy alipaine. Myrkylliset kaasut imeytyisivät takaisin

huoneisiin savutorvesta tai poistoilmakanavasta.



- ▶ Huolehdi aina riittävästä tuloilmasta, jos laitetta käytetään poistoilmakäytössä yhdessä huoneilmaa tarvitsevan tulisijan kanssa.
- ▶ Turvallisuussyistä ei huoneessa, johon tuuletin on asennettu, vallitseva alipaine saa olla korkeampi kuin 4 Pa (0,04 mbar). Tämä saavutetaan, jos avattavista ja suljettavista aukoista kuten ovista, ikkunoista, tuloilma-/poistoilma-seinäaukoista tai muista teknisistä toimenpiteistä johtuen palamisilman tilalle pääsee virtaamaan korvausilmaa. Seinään asennettu tuloilma-/poistoilmalaatikko ei yksin takaa raja-arvoissa pysymistä.
- ▶ Tuulettimen asentamista suunniteltaessa on kysyttävä neuvoa paikalliselta nuohoojalta; hän pystyy arvioimaan talon tuuletusta koskevan kokonaisratkaisun ja suosittelemaan sopivat tuuletusta koskevat toimenpiteet.
- ▶ Mikäli laitetta käytetään vain kiertoilmakäytössä, käyttö on mahdollista ilman rajoituksia.

⚠ VAROITUS – Palovaara!

- Rasvasuodattimiin kertynyt rasva voi syttyä palamaan.
 - ▶ Älä käytä laitetta koskaan ilman rasvasuodatinta.
 - ▶ Puhdista rasvasuodattimet säännöllisesti.
 - ▶ Älä käytä avotulta laitteen läheisyydessä (älä esimerkiksi liekitä ruokia).
 - ▶ Asenna laite kiinteillä polttoaineilla toimivien (esimerkiksi puu- tai hiililämmitteisten) tulisijojen lähelle vain, kun tulisija on varustettu suljetulla, kiinteällä luukulla. Kipinöitä ei saa muodostua.

- Kuuma öljy ja rasva syttyvät nopeasti palamaan.
 - ▶ Pidä kuumaa öljyä ja rasvaa koko ajan silmällä.
 - ▶ Älä sammuta palavaa öljyä tai rasvaa vedellä. Kytke keittoalue pois päältä. Tukahduta liekit varovasti kannella tai palopeitteellä tai vastaavalla.
- Kaasukeittoalueet, joilla ei ole astiaa, muodostavat käytössä erittäin korkean kuumuuden. Sen päälle asennettu liesituuletin voi vaurioitua tai syttyä tuleen.
 - ▶ Käytä kaasukeittoalueita vain keittoastia paikalleen asetettuna.
- Useamman kaasukeittoalueen samanaikaisesta käytöstä kehittyä korkea kuumuus. Sen yläpuolelle asennettu liesituuletin voi vaurioitua tai syttyä palamaan.
 - ▶ Käytä kaasukeittoalueita vain keittoastia paikalleen asetettuna.
 - ▶ Säädä tuuletin maksimiteholle.
 - ▶ Älä käytä kahta kaasulla toimivaa keittoaluetta isolla liekillä samanaikaisesti pidempään kuin 15 minuuttia. Kaksi kaasukeittoaluetta vastaavat suurta poltinta.
 - ▶ Älä käytä yli 5 kW:n suurta poltinta suurimmalla liekillä pidempään kuin 15 minuuttia, esimerkiksi wokki.

⚠ VAROITUS – Palovammojen vaara!

- Käden ulottuvilla olevat osat kuumenevat käytössä.
 - ▶ Älä kosketa kuumia osia.
 - ▶ Pidä lapset poissa laitteen läheltä.
- Laite kuumenee käytön aikana.
 - ▶ Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista.

⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

- Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset.
 - ▶ Puhdista laitteen sisätila varovasti.
- Laitteen päälle asetetut esineet voivat pudota.
 - ▶ Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle.
- Sähkötoimisen tai mekaanisen rakenteen muutokset ovat vaarallisia ja voivat aiheuttaa virhetointoja.
 - ▶ Älä tee muutoksia sähkötoimisiin tai mekaanisiin rakenteisiin.

- Suodatinkansi voi heilahtaa auki.
 - ▶ Avaa suodatinkansi hitaasti.
 - ▶ Pidä suodatinkannesta avaamisen jälkeen kiinni, kunnes se ei enää heilahtele.
 - ▶ Sulje suodatinkansi hitaasti.
- Loukkaantumisvaara saranoita avattaessa ja suljettaessa.
 - ▶ Älä tartu saranoiden liikkuvalla alueella.
- LED-lamppujen valo on hyvin kirkas ja se voi vahingoittaa silmiä (riskiluokka 1).
 - ▶ Älä katso suoraan LED-valoon yli 100 sekuntia kauempaa.

VAROITUS – Sähköiskun vaara!

- Viallinen laite tai verkkojohto on vaarallinen.
 - ▶ Älä käytä viallista laitetta.
 - ▶ Älä vedä verkkojohdosta, kun irrotat laitteen sähköverkosta. Vedä aina verkkojohdon pistokkeesta.
 - ▶ Jos laite tai verkkojohto on rikki, irrota heti verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.
 - ▶ "Soita huoltopalveluun." → *Sida 31*
 - ▶ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.

- Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.
 - ▶ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
 - ▶ Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
 - ▶ Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa vaihtaa ainoastaan alan ammattihenkilöstö.
- Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.
 - ▶ Irrota ennen puhdistusta verkkopistoke pistorasiasta tai irrota sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä.
 - ▶ Älä käytä laitteen puhdistukseen höyry- tai painepesuria.

VAROITUS – Räjähdyksivaara!

Voimakkaan emäksiset tai runsashappoiset pesuaineet voivat yhdessä astianpesukoneeseen laitettujen alumiiniosien kanssa aiheuttaa räjähdyksen.

- ▶ Älä käytä voimakkaan emäksisiä tai runsashappoisia pesuaineita. Varo varsinkin käyttämästä ammatti- tai teollisuuskäyttöön tarkoitettuja puhdistusaineita alumiiniosien, kuten esim. liesituulettimen rasvasuodatinten, yhteydessä.

Esinevahinkojen välttäminen

Noudata näitä ohjeita, jotta vältät laitteen, lisävarusteiden ja keittiöesineiden vahinkoja.

Yleistä

Noudata näitä ohjeita, kun käytät laitetta.

HUOMIO!

- Kondenssivesi voi aiheuttaa korroosiovaurioita.
 - ▶ Käynnistä laite aina ruokaa laittaessasi, jotta estät kondenssiveden kerääntymisen laitteeseen.
- Valitsimiin päässyt kosteus voi aiheuttaa vaurioita.
 - ▶ Älä puhdista valitsimia märällä liinalla.
- Virheellinen puhdistus vaurioittaa pintoja.
 - ▶ Noudata puhdistusohjeita.

- ▶ Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- ▶ Puhdista jaloteräspinnat vain hiontasuunnassa.
- ▶ Älä puhdista valitsimia jaloteräksen puhdistusaineella.

- Takaisin valuva kondenssivesi voi vaurioittaa laitetta.
 - ▶ Poistoilmakanava pitää asentaa vähintään 1° kaltevuudelle laitteesta.
- Jos kuormitat somiste-elementtejä väärin, ne voivat murtua.
 - ▶ Älä vedä somiste-elementeistä.
 - ▶ Älä aseta mitään esineitä somiste-elementtien päälle tai ripusta niihin mitään.

Ympäristönsuojelu ja säästö

Suojele ympäristöä käyttämällä laitetta ympäristöystävällisesti, ja hävitä kierrätettävä materiaali oikein.

Pakkausmateriaalin hävittäminen

Pakkausmateriaalit ovat ympäristöystävällisiä ja kierrätyskelpoisia.

- ▶ Hävitä yksittäiset osat lajiteltuina.

Tarkempia tietoja kierrätysmahdollisuuksista saat kodinkoneliikkeistä sekä paikkakuntasi jätehuollosta vastaavilta viranomaisilta.

Käyttötavat

Poistoilmakäyttö

Liesituulettimen imemä ilma johdetaan rasvasuodattimien puhdistamana hormijärjestelmän kautta ulkoilmaan.



Poistoilmaa ei saa johtaa hormiin, jota käytetään kaasua tai muita polttoaineita polttavien laitteiden pakokaasun poistoon (tämä ei koske kiertoilmalaitteita).

- Mikäli poistoilma johdetaan savukanavaan tai ilmanvaihtohormiin, joka ei ole käytössä, on siihen saatava lupa paikalliselta nuohoojalta.
- Jos poistoilma johdetaan ulos ulkoseinän läpi, tulee käyttää teleskoopipiliitosta.

Kiertoilmakäyttö

Liesituulettimen imemä ilma palautetaan rasvasuodattimien ja hajusuodattimen puhdistamana takaisin huoneeseen.



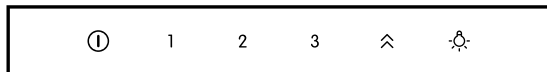
Jotta hajut saadaan kiertoilmakäytössä poistettua, on asennettava hajusuodatin. Katso esitteestämme, mitä mahdollisuuksia on käyttää liesituuletinta kiertoilmakäytössä, tai kysy neuvoja alan liikkeestä. Tarvittavia lisävarusteita saat alan liikkeistä tai verkkokaupasta.

Tutustuminen

Tutustu laitteen osiin.

Valitsimet

Valitsimilla asetetaan laitteen toiminnot ja nähdään tiedot sen käyttötilasta.



①	Laitteen kytkeminen päälle tai pois päältä
1	Tuuletustehon 1 kytkeminen päälle.
2	Tuuletustehon 2 kytkeminen päälle.
3	Tuuletustehon 3 kytkeminen päälle.
⏶	Intensiivitehon kytkeminen päälle tai pois päältä.
💡	Valon kytkeminen päälle tai pois päältä

Ennen ensimmäistä käyttöä

Tee asetukset ensikäyttöönottoa varten. Puhdista laite ja varusteet.

Käytön perusteet

Tästä näet tärkeimmät tiedot laitteen käytöstä.

Laitteen kytkeminen päälle

- Kytke laite päälle painamalla ①.
- ✓ Laite kytkeytyy tuuletusteholle 2.

Laitteen kytkeminen pois päältä

Kun et käytä laitetta, kytke se pois päältä.

- Kytke laite pois päältä painamalla ①.
- ✓ Laite kytkeytyy pois päältä. Käynnissä olevat toiminnot keskeytyvät.

Tuuletusteon säätäminen

- Paina 1, 2 tai 3 asettaaksesi tuuletustehon.

Intensiivitehon kytkeminen päälle

Jos huoneeseen kehittyy erityisen paljon hajuja tai höyryä, voit käyttää intensiivitehoa.

- Paina ⏶.
- ✓ Laite kytkeytyy n. 6 minuutin kuluttua automaattisesti tuuletusteholle 3.

Intensiivitehon kytkeminen pois päältä

- Paina ⏶.
- ✓ Intensiiviteho päättyy ennenaikaisesti.

Valon kytkeminen päälle

Valo voidaan kytkeä päälle tai pois päältä tuulettimesta riippumatta.

- Paina 💡.

Valon kytkeminen pois päältä

- Kytke valo pois päältä valitsemalla 💡.

Puhdistus ja hoito

Puhdista ja hoida laitetta huolellisesti, jotta se pysyy pitkään toimintakuntoisena.

Teräspintojen puhdistus

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
2. Puhdista sieniliinalla ja kuumalla astianpesuaineliuoksella hionnan suuntaan.
3. Kuivaa pehmeällä liinalla.
4. Sivele pinnalle hyvin ohut kerros teräksen hoitoainetta pehmeällä liinalla.

Vinkki: Teräksen hoitoainetta on saatavana huoltopalvelusta tai verkkokaupasta.

Maalattujen pintojen puhdistus

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
2. Puhdista sieniliinalla ja kuumalla astianpesuaineliuoksella.
3. Kuivaa pehmeällä liinalla.

Alumiinipintojen puhdistus

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
2. Puhdista pehmeällä liinalla ja lasinpuhdistusaineella.

Muovipintojen puhdistus

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
2. Puhdista pehmeällä liinalla ja lasinpuhdistusaineella.

Lasipintojen puhdistus

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
2. Puhdista pehmeällä liinalla ja lasinpuhdistusaineella.

Valitsimien puhdistus

⚠ VAROITUS – Sähköiskun vaara!

- Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.
- Älä käytä märkiä sieniliinoja.

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
2. Puhdista kostealla sieniliinalla ja kuumalla astianpesuaineliuoksella.
3. Kuivaa pehmeällä liinalla.

Suodatinkannen puhdistus

Huomautus

- Älä pura suodatinkantta.
- Älä pese suodatinkantta astianpesukoneessa.

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
2. Puhdista pehmeällä liinalla ja lasinpuhdistusaineella.

Rasvasuodattimen irrotus

⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

Suodatinkansi voi heilahtaa auki.

- ▶ Avaa suodatinkansi hitaasti.
 - ▶ Pidä suodatinkannesta avaamisen jälkeen kiinni, kunnes se ei enää heilahtele.
 - ▶ Sulje suodatinkansi hitaasti.
1. Avaa suodatinkansi.
 2. **HUOMIO!** Putoavat rasvasuodattimet voivat vaurioittaa alla olevaa keittotasoa.
 - ▶ Tartu toisella kädellä alhaalta rasvasuodattimeen. Avaa rasvasuodattimen lukitsimet.
 3. Poista rasvasuodattimet pidikkeistä. Pidä rasvasuodattimet vaakatasossa, jotta vältät rasvan tippumisen suodattimista.

Rasvasuodattimen puhdistaminen käsin

Rasvasuodattimet suodattavat rasvan keittiöhöyryistä. Säännöllisesti puhdistetut rasvasuodattimen varmistavat rasvan tehokkaan poistamisen.

⚠ VAROITUS – Palovaara!

Rasvasuodattimiin kertynyt rasva voi syttyä palamaan.

Edellytys: Rasvasuodattimet on irrotettu.

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
2. Liuota rasvasuodattimia kuumassa astianpesuaineliuoksessa. Jos lika on pinttynyttä, voit käyttää rasvaa irrottavaa puhdistusainetta. Rasvaa irrottavaa puhdistusainetta on saatavana huoltopalvelusta tai verkkokaupasta.

3. Puhdista rasvasuodattimet harjalla.
4. Huuhtelee rasvasuodattimet huolellisesti.
5. Anna rasvasuodattimien valua kuiviksi.

Rasvasuodattimien puhdistaminen astianpesukoneessa

Rasvasuodattimet suodattavat rasvan keittiöhöyryistä. Säännöllisesti puhdistetut rasvasuodattimen varmistavat rasvan tehokkaan poistamisen.

⚠ VAROITUS – Palovaara!

Rasvasuodattimiin kertynyt rasva voi syttyä palamaan.

HUOMIO!

Rasvasuodattimet voivat vaurioitua, jos ne joutuvat puristuksiin.

- ▶ Älä jätä rasvasuodattimia puristuksiin.

Huom: Rasvasuodattimien väri saattaa vähän muuttua, kun ne pestään astianpesukoneessa. Värjäytymät eivät vaikuta rasvasuodattimien toimintaan.

Edellytys: Rasvasuodattimet on irrotettu.

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
2. Aseta rasvasuodattimen väljästi astianpesukoneeseen. Älä pese erittäin likaisia rasvasuodattimia yhdessä astioiden kanssa. Jos lika on pinttynyttä, voit käyttää rasvaa irrottavaa puhdistusainetta. Rasvaa irrottavaa puhdistusainetta on saatavana huoltopalvelusta tai verkkokaupasta.
3. Käynnistä astianpesukone. Valitse lämpötilasäätimellä lämpötila enintään 70 °C.
4. Anna rasvasuodattimien valua kuiviksi.

Rasvasuodattimien asennus

HUOMIO!

Putoavat rasvasuodattimet voivat vaurioittaa alla olevaa keittotasoa.

- ▶ Tartu toisella kädellä alhaalta rasvasuodattimeen.

1. Asenna rasvasuodattimet paikoilleen.
2. Käännä rasvasuodattimet ylöspäin ja napsauta lukitsimet kiinni.
3. Varmista, että lukitsimet lukittuvat paikoilleen.
4. Sulje suodatinkansi.

Toimintahäiriöiden korjaaminen

Voit poistaa itse laitteen pienet toimintahäiriöt. Tutustu häiriöiden korjaamisesta annettuihin ohjeisiin ennen kuin otat yhteyden huoltopalveluun. Näin vältät turhia kustannuksia.

⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.

- ▶ Varsinaisia korjaustöitä saa suorittaa vain alan ammattihenkilöstö.
- ▶ Jos laite on rikki, ota yhteys huoltopalveluun.

⚠ VAROITUS – Sähköiskun vaara!

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.

- ▶ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- ▶ Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- ▶ Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa vaihtaa ainoastaan alan ammattihenkilöstö.

Toimintahäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Laite ei toimi.	Verkkojohdon pistoke ei ole liitetty.	► Liitä laite sähköverkkoon.
	Virransaanti on katkennut.	► Tarkista, toimivatko huoneen valot tai muut huoneessa olevat laitteet.
	Sulake on palanut.	► Tarkasta sulakerasiassa oleva sulake.
Valitsimen valo ei pala.	Ohjausyksikkö on rikki.	► Soita huoltopalveluun. → "Huoltopalvelu", Sida 31
Valo ei pala.	Mahdollisia syitä on useita.	► Soita huoltopalveluun. → "Huoltopalvelu", Sida 31
		► Palaneet LED-valot saa vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavat asennusoikeudet omaava henkilö (sähköasentaja).

Huoltopalvelu

Jos sinulla on kysyttävää laitteen käytöstä, et saa poistettua häiriötä itse tai laite on korjattava, käänny huoltopalvelumme puoleen.

Voit poistaa monia ongelmia itse tässä käyttöohjeessa annettujen häiriönpoisto-ohjeiden tai verkkosivujemme ohjeiden avulla. Ota muussa tapauksessa yhteys huoltopalveluun.

Löydämme varmasti sopivan ratkaisun, ja pyrimme välttämään huoltotekniikon turhia käyntejä.

Varmistamme, että laitteesi korjataan koulutetun huoltohenkilöstön toimesta valmistajan alkuperäisiä varaosia käyttäen niin takuutapauksissa kuin takuunajan päätyttyäkin.

Ekosuunnittelua koskevan asetuksen mukaisia toiminnan kannalta oleellisia osia on saatavilla huoltopalvelumme kautta vähintään 10 vuoden ajan laitteen markkinoille saattamisen jälkeen Euroopan talousalueella.

Huom: Huoltopalvelu on valmistajan takuun puitteissa maksuton.

Lisätietoja käyttömaan takuuaajasta ja takuuehdoista saat huoltopalvelustamme, kauppiaalta tai verkkosivuiltamme.

Kun otat yhteyden huoltopalveluun, tarvitset laitteen mallinumeron (E-Nr.) ja valmistusnumeron (FD). Huoltopalvelun yhteystiedot löytyvät oheisesta huoltopalveluluettelosta tai internet-sivuiltamme.

Mallinnumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD)

Mallinnumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD) on merkitty koneen tyyppikilpeen.

Tyyppikilpi sijaitsee kylmälaitteen mallista riippuen:

- laitteen sisätilassa (irrota rasvasuodatin).
- laitteen yläpuolella.

Merkitse laitteen tiedot ja huoltopalvelun puhelinnumero muistiin, niin löydät ne taas nopeasti.

Varusteet

Käytä alkuperäisiä varusteita. Ne on suunniteltu laitettasi varten. Tästä näet yhteenvedon laitteesi varusteista ja niiden käytöstä.

Varusteet	Tilausnumero
Kiertoilmakäytön aloitussarja	DWZ1EK1U1
Vaihtosuodatin kiertoilmakäyttöä varten - ei regeneroitavissa	DHZ5276
CleanAir-kiertoilmamoduuli ja vaihtosuodatin - ei regeneroitavissa, teräs	DWZ1FX5C6

Varusteet	Tilausnumero
Hajusuodatin CleanAir-kiertoilmamoduulia varten, regeneroitava	DZZ0XX0P0
Clean Air Plus -kiertoilmasarja	DWZ1DX1I6
Clean Air Plus -hajusuodatin (varaosa)	DZZ1XX1B6
Long Life -kiertoilmasarja	DWZ0XX0J0

Hävittäminen

Tästä saat tietoa käytöstä poistettujen laitteiden oikeasta hävittämisestä.

Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen

Ympäristön huomioivan hävittämisen avulla arvokkaita raaka-aineita voidaan käyttää uudelleen.

1. Irrota verkkojohdon pistoke pistorasiasta.
2. Katkaise verkkojohto.
3. Hävitä laite ympäristöystävällisesti.

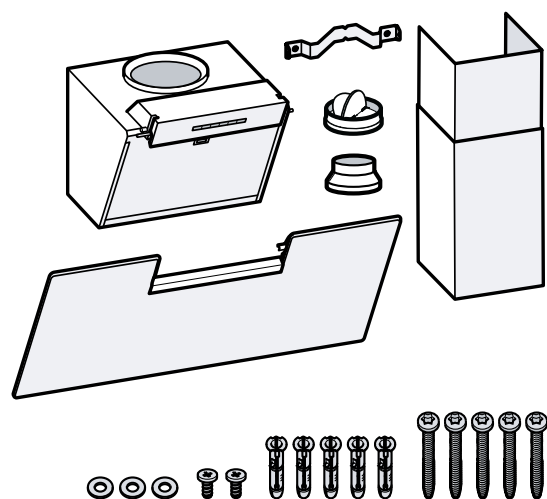


Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU. Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

Asennusohje

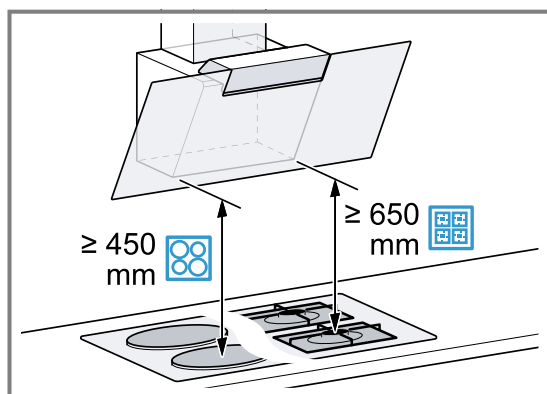
Toimitussisältö

Kun olet poistanut kaikki osat pakkauksesta, tarkasta, että niissä ei ole kuljetusvaurioita ja että kaikki osat ovat mukana.



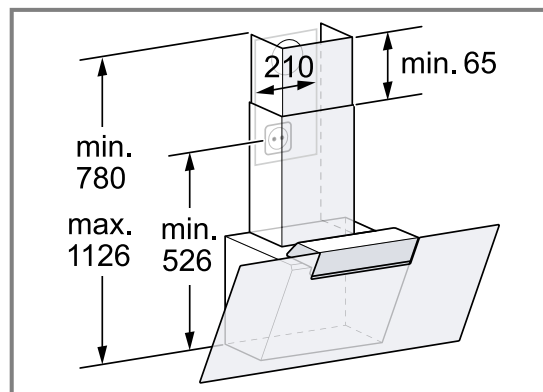
Turvaetäisyydet

Noudata laitteen turvaetäisyyksiä.



Laitemitat

Tästä löydät laitteen mitat



Sähköliitintä koskevia ohjeita

Jotta laitteen sähköliitäntä on turvallinen, noudata seuraavia ohjeita.

VAROITUS – Sähköiskun vaara!

- Laitteen irrottaminen verkkovirrasta pitää olla aina mahdollista. Laitteen saa liittää ainoastaan määräystenmukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan.
 - ▶ Verkkoliitäntäjohtoon pistokkeeseen pitää päästä vapaasti käsiksi laitteen asennuksen jälkeen.
 - ▶ Jos tämä ei ole mahdollista, kiinteään sähköliitintään on asennettava ylijänniteluokan III ehtojen ja asennusmääräysten mukainen jakanapainen katkaisin.
 - ▶ Kiinteään sähköasennuksen saa tehdä vain sähköasentaja. Suosittelemme asentamaan vikavirtakatkaisimen (FI-katkaisin) laitteen jännitteensaannin virtapiiriin.
- Laitteen sisällä olevat teräväreunaiset rakenneosat voivat vaurioittaa liitäntäjohtoa.
 - ▶ Älä taita liitäntäjohtoa tai jätä sitä puristuksiin.
- Liitäntätiedot löytyvät laitteen sisällä olevasta tyyppikilvestä.
- Tyyppikilpi tulee näkyviin, kun irrotetaan rasvasuodatin.
- Liitäntäjohto on n. 1,30 m pitkä.
- Laite on radiohäiriösuojattu EY-määräysten mukaisesti.
- Laitteen suojaluokka on 1. Laitteen käyttö on siten sallittu vain maadoitusliitännän kanssa.
- Älä liitä laitetta sähkövirtaan asennuksen aikana.
- Varmista, että asennus takaa kosketussuoja.

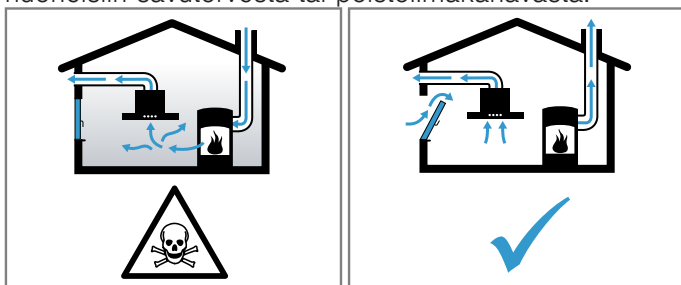
Turvallinen asennus

Noudata näitä turvallisuusohjeita, kun asennat laitteen.

VAROITUS – Myrkytysvaara!

Takaisin virtaavat poistoilmakaasut voivat aiheuttaa myrkytyksen. Huoneilmaa tarvitsevat tulisijat (esim. kaasu-, öljy-, puu- tai hiilikäyttöiset lämmityslaitteet, läpivirtauskuumennin, vedenkuumennin) ottavat polttoilman huoneilasta ja johtavat poistoilman poistoilmalaitteen (esim. savutorven) kautta ulos. Tuuletin imee keittiöstä ja sen viereisistä huoneista

ilmaa. Tämä on korvattava riittävällä tuloilmalla, muutoin syntyy alipaine. Myrkylliset kaasut imeytyisivät takaisin huoneisiin savutorvesta tai poistoilmakanavasta.



- ▶ Huolehdi aina riittävästä tuloilmasta, jos laitetta käytetään poistoilmakäytössä yhdessä huoneilmaa tarvitsevan tulisijan kanssa.
- ▶ Turvallisuussyistä ei huoneessa, johon tuuletin on asennettu, vallitseva alipaine saa olla korkeampi kuin 4 Pa (0,04 mbar). Tämä saavutetaan, jos avattavista ja suljettavista aukoista kuten ovista, ikkunoista, tuloilma/poistoilma-seinäaukoista tai muista teknisistä toimenpiteistä johtuen palamisilman tilalle pääsee virtaamaan korvausilmaa. Seinään asennettu tuloilma-/poistoilmalaatikko ei yksin takaa raja-arvoissa pysymistä.
- ▶ Tuulettimen asentamista suunniteltaessa on kysyttävä neuvoa paikalliselta nuohoojalta; hän pystyy arvioimaan talon tuulettusta koskevan kokonaisratkaisun ja suosittelemaan sopivat tuulettusta koskevat toimenpiteet.
- ▶ Mikäli laitetta käytetään vain kiertoilmakäytössä, käyttö on mahdollista ilman rajoituksia.

⚠ VAROITUS – Tukehtumisvaara!

Lapset saattavat leikkiessään esim. vetää pakkausmateriaaleja päähänsä tai kääriytyä niihin ja tukehtua.

- ▶ Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta.
- ▶ Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

⚠ VAROITUS – Palovaara!

- Rasvasuodattimeen kertynyt rasva voi syttyä palamaan.
 - ▶ Ilmoitettuja turvaetäisyyksiä tulee noudattaa, jotta vältetään ylikuumeneminen.
 - ▶ Noudata keittotason tai liedon mukana tulevia ohjeita. Jos kaasui- ja sähkökeittoalueita käytetään yhdessä, noudata suurinta ilmoitettua etäisyyttä.
 - ▶ Asenna laite vain toiselta sivultaan suoraan korkean kaapin tai seinän viereen. Etäisyyden korkeaan kaappiin tai seinään pitää olla vähintään 50 mm.
- Rasvasuodattimeen kerääntynyt rasva voi syttyä palamaan.
 - ▶ Älä käytä avotulta liesituulettimen läheisyydessä (älä esimerkiksi liekitä ruokia).
 - ▶ Liesituulettimen saa asentaa kiinteillä polttoaineilla toimivien (esim. puu- tai hiililämmitteisten) liesien yläpuolelle vain, kun liesi on varustettu suljetulla, kiinteällä kannella. Kipinöitä ei saa muodostua.

⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

- Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset.
 - ▶ Käytä suojakäsineitä.

- Jos laitetta ei ole kiinnitetty asianmukaisesti, se voi pudota.
 - ▶ Kaikki kiinnityselementit pitää kiinnittää kunnolla ja varmasti.
- Lasinsirujen aiheuttama loukkaantumisvaara.
 - ▶ Varo kolhimasta suodatinkantta.
 - ▶ Älä päästä suodatinkantta putoamaan.
 - ▶ Käytä asennuksen aikana suojalaseja.
- Laite on painava.
 - ▶ Laitteen siirtämiseen tarvitaan 2 henkilöä.
 - ▶ Käytä vain tarkoitukseen sopivia apuvälineitä.
- Laite on painava.
 - ▶ Laitetta ei saa asentaa suoraan kipsilevyihin tai vastaaviin kevytrakenteisiin.
 - ▶ Jotta asennus on asianmukainen, käytä riittävän vankkaa, rakenteellisiin seikkoihin ja laitteen painoon sopivaa materiaalia.
- Sähkötoimisen tai mekaanisen rakenteen muutokset ovat vaarallisia ja voivat aiheuttaa virhetoimintoja.
 - ▶ Älä tee muutoksia sähkötoimisiin tai mekaanisiin rakenteisiin.
- Suodatinkansi voi heilahtaa auki.
 - ▶ Avaa suodatinkansi hitaasti.
 - ▶ Pidä suodatinkannesta avaamisen jälkeen kiinni, kunnes se ei enää heilahtele.
 - ▶ Sulje suodatinkansi hitaasti.
- Loukkaantumisvaara saranoita avattaessa ja suljettaessa.
 - ▶ Älä tartu saranoiden liikkuvalla alueella.

⚠ VAROITUS – Sähköiskun vaara!

- Laitteen sisällä olevat teräväreunaiset rakenneosat voivat vaurioittaa liitäntäjohtoa.
 - ▶ Älä taita liitäntäjohtoa tai jätä sitä puristuksiin.
- Viallinen laite tai verkkojohto on vaarallinen.
 - ▶ Älä käytä viallista laitetta.
 - ▶ Älä vedä verkkojohdosta, kun irrotat laitteen sähköverkosta. Vedä aina verkkojohdon pistokkeesta.
 - ▶ Jos laite tai verkkojohto on rikki, irrota heti verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.
 - ▶ "Soita huoltopalveluun." → Sida 31
 - ▶ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.
 - ▶ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
 - ▶ Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
 - ▶ Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa vaihtaa ainoastaan alan ammattihenkilöstö.
- Epäasianmukaiset asennukset ovat vaarallisia.
 - ▶ Liitä laite ainoastaan tyyppikilvessä olevien tietojen mukaiseen sähköverkkoon.
 - ▶ Liitä laite vain määräysten mukaisesti asennetun, maadoitetun pistorasian kautta vaihtovirtaverkkoon.
 - ▶ Talon suojamaadoitusjärjestelmän täytyy olla asennettu määräysten mukaisesti.
 - ▶ Älä syötä laitteeseen virtaa ulkoisella kytkentälaitteella, esimerkiksi kellokytkimellä tai kauko-ohjaimella.
 - ▶ Kalusteeseen asennetun laitteen verkkojohdon pistokkeen on aina oltava ulottuvilla. Jos sitä ei ole mahdollista pitää ulottuvilla, kiinteään

sähköliitintään on asennettava ylijänniteluokan III ehtojen ja asennusmääräysten mukainen kaikki navat erottava katkaisin.

- Laitetta asentaessasi varmista, että verkkojohto ei jää puristuksiin eikä vahingoitu.

Asennuspaikkaa koskevia ohjeita

- Asenna tämä laite keittiön seinään.

Poistoilmaputkea koskevia ohjeita

Laitteen valmistaja ei vastaa putkista johtuvista reklamaatioista.

- Käytä lyhyttä, suoraa ja halkaisijaltaan mahdollisimman suurta poistoilmaputkea.
- Pitkät, rosoiset poistoilmaputket, joissa on runsaasti kaaria tai joiden halkaisija on pieni, pienentävät poistoimutehoa ja nostavat tuulettimen äänitasoa.
- Käytä palamattomasta materiaalista olevaa poistoilmaputkea.
- Jotta vältät kondenssiveden paluuvirtauksen, asenna poistoilmaputki 1° kaltevuudelle laitteesta.

Pyöröputket

Käytä pyöröputkia, joiden sisähalkaisija on 150 mm (suositus) tai vähintään 120 mm.

Laakeat kanavat

Käytä laakeita kanavia, joiden sisäpoikkileikkaus vastaa pyöröputkien halkaisijaa:

- Halkaisija 150 mm vastaa n. 177 cm².
- Halkaisija 120 mm vastaa n. 113 cm².
- Käytä tiivistysnauhaa, jos putkien halkaisijat ovat kooltaan poikkeavat.
- Älä käytä laakeita kanavia, joissa on jyrkkiä kääntöjä.

Yleisiä ohjeita

- Jotta keittämishöyryt saadaan optimaalisesti talteen, asenna laite keittotason keskelle.
- Jotta laitteeseen pääsee huoltotapauksessa esteettä käsiksi, valitse helppopääsyinen asennuspaikka.
- Laitteen pinnat vahingoittuvat helposti. Varo vahingoittamasta pintoja asennuksen yhteydessä.

Asennus

Laitteen alkuvalmistelut

- Poista rasvasuodattimet.
- Älä taivuta rasvasuodattimia, jotta vältät vauriot.

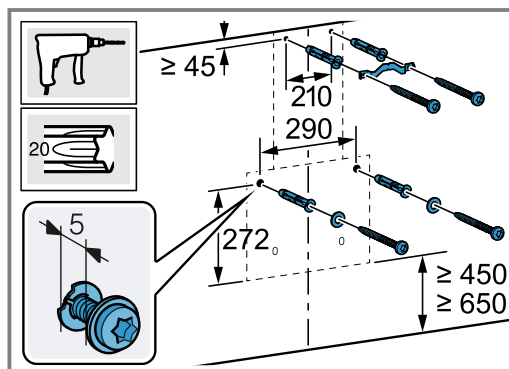
Seinän tarkastus

1. Tarkasta, onko seinä vaakasuora ja riittävän kantava.
Laitteen maksimipaino on 25 kg.
2. Poraava porausreikien syvyys ruuvien pituuden mukaan.
3. Käytä laitteen asennukseen kiinnitysmateriaalia, joka on riittävän vankkaa ja sopii rakenteellisiin seikkoihin ja laitteen painoon.
4. Tarkasta, onko asennusaukon alueella muiden laitteiden johtoja.

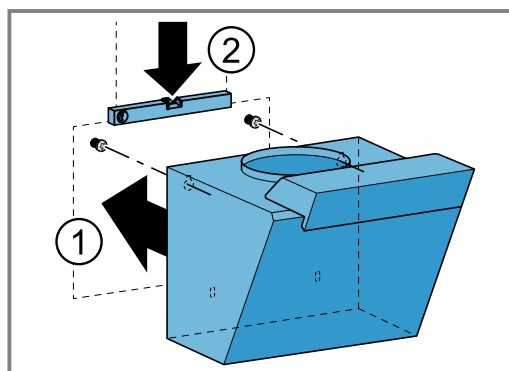
Seinän esivalmistelutyöt

1. Peitä keittotaso, jotta vältät sen vaurioitumisen.
 2. Poista poraussapluuna.
- Kartonkinen poraussapluuna kuuluu pakkaukseen.

3. Merkitse seinään pystysuora keskiviiva katosta laitteen alareunaan.
4. Mittaa ja merkitse kiinnitysruuvien paikat poraussapluunan avulla.
Laitteen alareuna on identtinen poraussapluunan alareunan kanssa.
5. Varmista, että porattavien reikien alueella ei ole sähkö-, kaasu- tai vesijohtoja.
6. Poraava halkaisijaltaan 8 mm reiät.
7. Poraava porausreikien syvyys ruuvien pituuden mukaan.
8. Asenna tulpat samaan tasoon seinän kanssa.
9. Kiinnitä hormisuojaus kulmaraudat ruuveilla.
10. Kierrä kaksi kiinnitysruuvia aluslevyineen sisään siten, että ne jäävät n. 5 mm ulos.



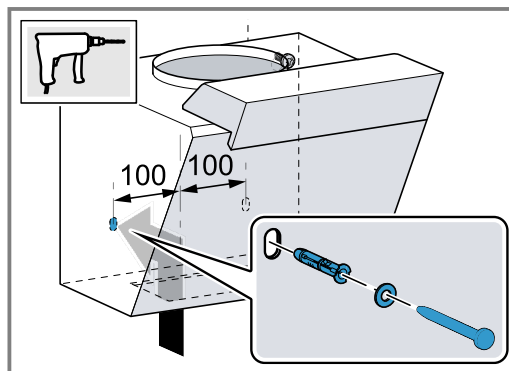
11. Ripusta laite paikalleen ja suorista.



12. Merkitse varmistinruuvien reiän paikka.
13. Ota laite taas pois paikaltaan.

Laitteen ripustaminen paikalleen

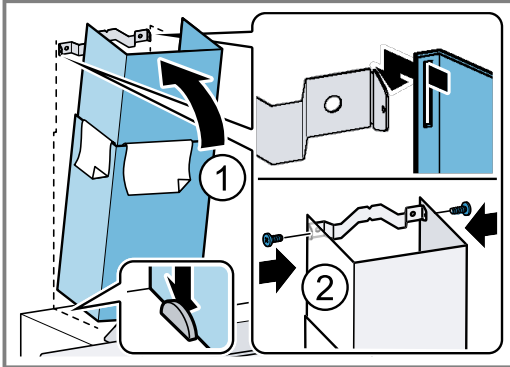
1. Poraava varmistinruuvia varten 8 mm:n reikä.
2. Asenna tulppa samaan tasoon seinän kanssa.
3. Ripusta laite paikalleen.
4. Kierrä varmistinruuvi aluslevyn kanssa kiinni.



Käytä valinnaisesti oikeanpuoleista tai vasemmanpuoleista porausreikää.

Hormisuojausten asennus

1. Irrota hormisuojaukset toisistaan poistamalla liimanauha.
2. Irrota suojakalvot molemmista hormisuojauksista.
3. **Huomautus**
 - Varo ettei pinta naarmuunnu, aseta paperia suojaksi ulomman hormisuojausten reunan päälle.
 - Sisemmän hormisuojausten ilmanvaihtoaukot osoittavat alaspäin.Työnnä hormisuojaukset sisäkkäin.
4. Aseta alempi hormisuojaus laitteeseen kannattimiin vasemmalle ja oikealle.
5. Kiinnitä ylempi hormisuojaus 2 lyhyellä ruuvilla sivusta kiinni kulmarautaan.



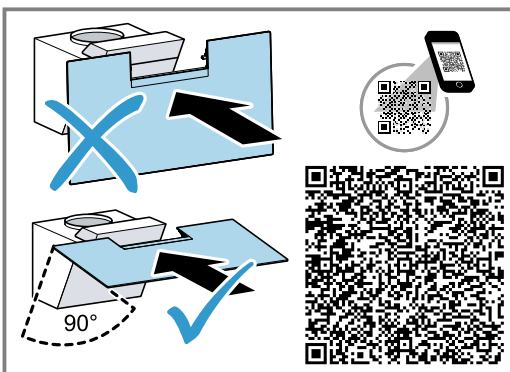
6. Asenna rasvasuodattimet paikoilleen.
Älä taivuta rasvasuodattimia, jotta vältät vauriot.

Suodatinkannen asennus

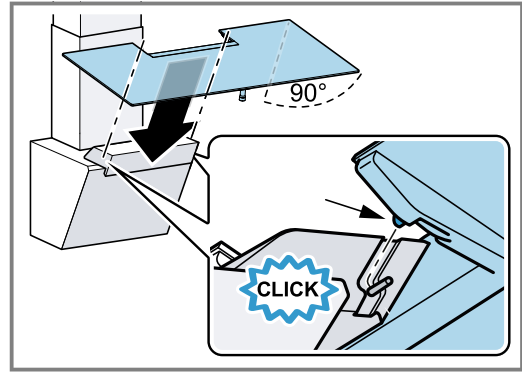
⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

- Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset.
 - Käytä suojakäsineitä.
- Lasinsirujen aiheuttama loukkaantumisvaara.
 - Varo kolhimasta suodatinkantta.
 - Älä päästä suodatinkantta putoamaan.
 - Käytä asennuksen aikana suojalaseja.

1. Asenna suodatinkansi 90° kulmaan laitteeseen.



2. Aseta suodatinkannen kannattimet laitteessa oleviin aukkoihin ja lukitse paikoilleen.



3. Poista kulmasuojus.

Indholdsfortegnelse

Sikkerhed	37
Undgåelse af tingsskader	39
Miljøbeskyttelse og besparelse	40
Driftstyper	40
Lær apparatet at kende	41
Inden den første ibrugtagning	41
Generel betjening	41
Rengøring og pleje	41
Afhjælpning af fejl	42
Kundeservice	43
Tilbehør	43
Bortskaffelse	44
Montagevejledning	45



Sikkerhed

Overhold informationerne om temaet sikkerhed, så du kan bruge dit apparat sikkert.

Generelle henvisninger

Her findes generelle informationer om denne vejledning.

- Læs denne vejledning omhyggeligt igennem. Det er en forudsætning for, at apparatet kan anvendes sikkert og effektivt.
- Denne vejledning retter sig til apparatets montør og bruger.
- Overhold sikkerhedsanvisningerne og advarsels henvisningerne.
- Opbevar vejledningen og produktinformationerne til senere brug, og giv dem videre til en senere ejer.
- Kontrollér apparatet, når det er pakket ud. Tilslut ikke apparatet i tilfælde af transport-skader.

Bestemmelsesmæssig brug

For at kunne anvende apparatet sikkert og korrekt skal anvisningerne om anvendelse iht. formål overholdes.

Sikkerheden under brugen er kun sikret, hvis apparatet er blevet monteret korrekt iht. montagevejledningen. Installatøren har ansvaret for, at apparatet fungerer fejlfrit på opstillingsstedet.

Anvend kun apparatet:

- Iht. denne Brugs- og montagevejledning.
- i privat husholdning og i lukkede rum i huslige omgivelser.
- Op til en højde på maksimalt 4000 m over havets overflade.

Anvend ikke apparatet:

- med et eksternt tidsur.

Begrænsning af brugerkreds

Undgå risici for børn og personer i risikogrupper.

Dette apparat kan bruges af børn, der er fyldt 8 år, samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der kan være forbundet med brugen af apparatet. Apparatet er ikke legetøj for børn.

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er fyldt 15 år eller mere og overvåges.

Børn, som er under 8 år, skal altid befinde sig på sikker afstand af apparatet og dets tilslutningsledning.

Sikker anvendelse

Overhold disse sikkerhedsanvisninger under brugen af apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for kvælning!

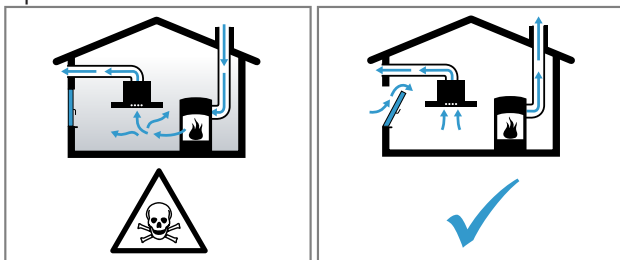
Børn kan trække emballagemateriale over hovedet eller vikle sig ind i det og blive kvælt.

- ▶ Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.
- ▶ Lad ikke børn lege med emballagemateriale.

⚠ ADVARSEL – Fare for forgiftning!

Retursugning af forbrændingsgas kan medføre forgiftning. Varmekilder med brug af åben ild, som får tilført luft fra rummet, (f.eks. gas-, olie-, træ- eller kulfyrede varmeapparater, gennemstrømningsvandvarmere, vandvarmere) henter forbrændingsluften fra opstillingsrummet og leder røggas ud i det fri gennem et røggasanlæg (f.eks. en skorsten). Når en emhætte er tændt, suges der rumluft ud af køkkenet og tilstødende rum. Uden tilstrækkelig lufttilførsel opstår der et undertryk. Derved bliver giftige gasser fra skor-

sten eller aftræksskakt suget tilbage ind i opholdsrummene.



- ▶ Sørg altid for tilstrækkelig lufttilførsel, når apparatet anvendes med aftræksdrift i samme rum som et ildsted med lufttilførsel fra rummet.
- ▶ Risikofri drift er kun mulig, når undertrykket i rummet, hvor varmekilden er opstillet, ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar). Dette opnås, når den nødvendige forbrændingsluft kan strømme ind gennem åbninger, som ikke kan lukkes, f.eks. i døre eller vinduer, murkasser til indblæsnings-/udsugningsluft eller i form af andre tekniske foranstaltninger. En murkasse til indblæsnings-/udsugningsluft alene sikrer ikke, at grænseværdien overholdes.
- ▶ Kontakt under alle omstændigheder den ansvarshavende skorstensfejermeister, som kan bedømme husets samlede ventilationstilstand, og som kan rådgive om korrekt ventilation.
- ▶ Hvis apparatet udelukkende benyttes med recirkulationsdrift, kan det bruges uden indskrænkninger.

⚠ ADVARSEL – Brandfare!

- Fedtaflejringerne i fedtfiltrene kan blive antændt.
 - ▶ Anvend aldrig apparatet uden fedtfilter.
 - ▶ Rengør fedtfiltrene med regelmæssige mellemrum.
 - ▶ Der må aldrig arbejdes med åben ild i nærheden af apparatet (f.eks. flambe-ring).
 - ▶ Apparatet må kun installeres i nærheden af en varmekilde med åben ild til fast brændsel (f.eks. træ eller kul), hvis den pågældende varmekilde har en lukket, ikke aftagelig afdækning. Der må ikke forekomme gnister.
- Varm olie eller fedt antændes hurtigt.
 - ▶ Hold altid øje med varm olie og fedt.

- ▶ Forsøg aldrig at slukke brændende olie eller fedt med vand. Sluk for kogezone. Kvæl forsigtigt flammerne med et låg, et brandtæppe eller lignende.
- Tændte gaskogezoner uden pander eller gryder udvikler meget kraftig varme. En emhætte, som er placeret ovenover, kan blive beskadiget eller begynde at brænde.
 - ▶ Gaskogezoner må kun være tændt, når der står en gryde eller pande på dem.
- Der udvikles meget kraftig varme, når flere gaskogezoner er brugt samtidig. En emhætte, som er placeret ovenover, kan blive beskadiget eller begynde at brænde.
 - ▶ Gaskogezoner må kun være tændt, når der står en gryde eller pande på dem.
 - ▶ Indstil det højeste ventilatortrin.
 - ▶ Brug aldrig to gaskogezoner samtidigt i mere end 15 minutter med maksimal flammestørrelse. To gaskogezoner svarer til én stor brænder.
 - ▶ Brug aldrig den store brænder længere end 15 minutter med over 5 kW, f.eks. med en wok.

⚠ ADVARSEL – Fare for forbrænding!

- De tilgængelige dele bliver meget varme under brugen.
 - ▶ Rør aldrig ved de varme dele.
 - ▶ Hold børn på sikker afstand.
- Apparat bliver meget varmt under brugen.
 - ▶ Lad apparatet køle af, inden det rengøres.

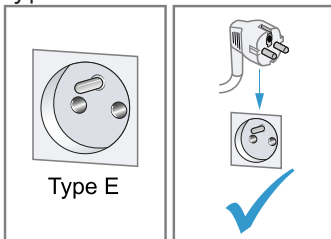
⚠ ADVARSEL – Fare for at komme til skade!

- Komponenterne indvendig i apparatet kan have skarpe kanter.
 - ▶ Udfør rengøring indvendig i apparatet med forsigtighed.
- Genstande, som er placeret oven på apparatet, kan falde ned.
 - ▶ Stil ikke genstande oven på apparatet.
- Ændringer i den elektriske eller mekaniske konstruktion er farlige og kan medføre fejlfunktioner.
 - ▶ Foretag ikke ændringer i den elektriske eller mekaniske konstruktion.
- Filterafdækningen kan svinge ned.
 - ▶ Åbn filterafdækningen langsomt.
 - ▶ Hold i filterafdækningen, efter at den er åbnet, til den ikke længere svinger.
 - ▶ Luk filterafdækningen langsomt.

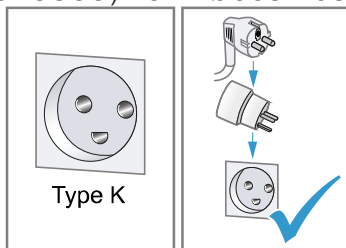
- Fare for tilskadekomst ved åbning og lukning af hængslerne.
 - ▶ Rør ikke ved det bevægelige område ved hængslerne med hænderne.
- Lyset fra LED-lamper er meget skarpt og kan forårsage øjenskader (risikogruppe 1).
 - ▶ Se aldrig direkte ind i en tændt LED-lampe længere end 100 sekunder.

⚠ **ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!**

- Brug af apparatet uden jording er farligt.
 - ▶ I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med en stikkontakt type E.



- ▶ Hvis der kun findes en stikkontakt af type K på tilslutningsstedet, skal apparatet tilsluttes med en egnet adapter. Kun på den måde er apparatet jordet korrekt. Denne adapter (reservedels-nr. 00623333) kan købes hos kundeservi-



ce.

- Et beskadiget apparat eller en beskadiget nettilslutningsledning er farlig.
 - ▶ Brug aldrig et beskadiget apparat.

- ▶ Træk aldrig i nettilslutningsledningen for at afbryde apparatets forbindelse til strømnettet. Tag altid fat i nettilslutningsledningens netstik, og træk det ud.
- ▶ Hvis apparatet eller nettilslutningsledningen er beskadiget, så træk straks nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.
- ▶ "Kontakt kundeservice." → Sida 43
- ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- Forkert udførte reparationer er farlige.
 - ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
 - ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
 - ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af uddannet fagpersonale.
- Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.
 - ▶ Træk netstikket ud af kontakten inden rengøring, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.
 - ▶ Brug ikke damprenser eller højtryksrenser til at rengøre apparatet.

⚠ **ADVARSEL – Eksplosionsfare!**

Stærkt kaustisk-alkaliske eller stærkt syreholdige rengøringsmidler kan i forbindelse med aluminiumsdele i opvaskemaskinen medføre en eksplosion.

- ▶ Brug aldrig stærkt kaustisk-alkaliske eller stærkt syreholdige rengøringsmidler. Der må især ikke anvendes rengøringsmidler til professionel eller industriel brug i forbindelse med aluminiumsdele, som f.eks. fedtfiltere fra emhætter.

Undgåelse af tingsskader

Overhold disse henvisninger for at undgå tingskader på apparatet, tilbehør eller køkkenredskaber.

Generelt

Overhold disse anvisninger under brugen af apparatet.

OBS!

- Kondensvand kan medføre korrosionsskader.
 - ▶ Tænd for apparatet under madlavning for at undgå kondensvanddannelse.

- Hvis der trænger vand ind i betjeningslementerne, kan der opstå skader.
 - ▶ Betjeningslementer må aldrig rengøres med en våd klud.
- Forkert rengøring beskadiger overfladen.
 - ▶ Følg anvisningerne om rengøring.
 - ▶ Der må ikke anvendes aggressive eller skurende rengøringsmidler.
 - ▶ Overflader af rustfrit stål må kun rengøres i slibningens retning.

- ▶ Rengør aldrig betjeningselementer med et rengøringsmiddel til rustfrit stål.
- Kondensvand fra aftrækskanalen kan beskadige apparatet.
 - ▶ Aftrækskanalen skal have et fald fra apparatet på mindst 1°.
- Hvis designer-elementer belastes forkert, kan de knække af.
 - ▶ Træk ikke i designer-elementerne.
 - ▶ Hæng ikke genstande på designer-elementerne.

Miljøbeskyttelse og besparelse

Skån miljøet ved at bruge apparatet ressourceskånsomt, og bortskaf genanvendelige materialer korrekt.

Bortskaffelse af emballage

Alt emballagemateriale er miljøvenligt og egnet til genbrug.

- ▶ Bortskaf de enkelte dele adskilt efter art. Hvis der er tvivl om genbrugsordningerne, og om hvor genbrugspladserne er placeret, så kan forhandleren, kommunen eller de kommunale myndigheder kontaktes for at få yderligere information.

Driftstyper

Ventilationsdrift

Den indsugede luft renses i fedtfilteret og ledes ud i det fri gennem et rørsystem.



Luften må ikke bortledes gennem en skorsten, der bliver anvendt til afledning af røggasser fra apparater, der forbrænder gas eller andre brændstoffer (dette gælder ikke for apparater med recirkulationsdrift).

- Hvis aftræksluften ledes ind i en nedlagt skorsten til røggas, skal installationen godkendes af den ansvarshavende skorstensfejmester.
- Hvis udsugningsluften ledes gennem en ydervæg, bør der anvendes en teleskop-murkasse.

Recirkulationsdrift

Den indsugede luft renses i fedtfilterne og et lugtabsorberende filter ledes tilbage i rummet igen.



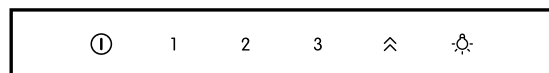
For at binde lugten skal der være monteret et lugtabsorberende filter ved recirkulationsdrift. Der er flere oplysninger om de forskellige funktioner i recirkulationsdrift i vores katalog eller hos forhandleren. Det nødvendige tilbehør fås hos forhandleren, hos kundeservice eller i online-shoppen.

Lær apparatet at kende

Lær apparatets enkeltdele at kende.

Betjeningselementer

Via betjeningselementerne indstilles alle apparatets funktioner, og du informeres om driftstilstanden.



ⓘ	Tænde eller slukke for apparatet
1	Aktivere ventilatortrin 1.
2	Aktivere ventilatortrin 2.
3	Aktivere ventilatortrin 3.
⏻	Aktivere eller deaktivere ventilatortrin.
💡	Tænde eller slukke for belysning

Inden den første ibrugtagning

Foretag indstillingerne for den første ibrugtagning. Rengør apparatet og tilbehøret.

Generel betjening

Her findes de vigtigste oplysninger om betjening af apparatet.

Tænde apparatet

- ▶ Tænd for apparatet med ⓘ.
- ✓ Apparatet starter på ventilationstrin 2.

Slukke apparatet

Sluk for apparatet, når det ikke bruges.

- ▶ Sluk for apparatet med ⓘ.
- ✓ Apparatet slukkes. Igangværende funktioner bliver afbrudt.

Indstille ventilatortrin

- ▶ Tryk på **1**, **2** eller **3** for at indstille et andet ventilationstrin.

Aktivere intensivt trin

Hvis der udvikles særlig kraftig lugt eller meget damp fra madlavningen, kan det intensive trin anvendes.

- ▶ Tryk på ⏻.
- ✓ Efter ca. 6 minutter skifter apparatet automatisk ned til ventilationstrin 3.

Slukke Intensivt trin

- ▶ Tryk på ⏻.
- ✓ Det intensive trin bliver afsluttet før tiden.

Tænde belysning

Belysningen kan tændes og slukkes uafhængigt af ventilationen.

- ▶ Tryk på 💡.

Slukke belysning

- ▶ Sluk belysningen med 💡.

Rengøring og pleje

Rengør og plej maskinen omhyggeligt, så maskinen forbliver funktionsdygtig længe.

Rengøring af flader af rustfrit stål

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
2. Rengør med en rengøringssvamp og varmt opvaskevand, og gnid i slibemønstrets retning.
3. Tør efter med en blød klud.
4. Påfør plejemidlet til rustfrit stål i et ganske tyndt lag med en blød klud.

Tip: Egnede rengøringsmidler til rustfrit stål fås hos kundeservice eller i online-shoppen.

Rengøring af lakerede overflader

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
2. Brug en rengøringssvamp og varmt opvaskevand til rengøring.

3. Tør efter med en blød klud.

Rengøring af aluminium

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
2. Rengør med en blød klud og et rengøringsmiddel til glas.

Rengøring af kunststof

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
2. Rengør med en blød klud og et rengøringsmiddel til glas.

Rengøring af glas

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
2. Rengør med en blød klud og et rengøringsmiddel til glas.

Rengøring af betjeningselementer

ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Indtrængende fugtighed kan medføre et elektrisk stød.

► Brug ikke meget våde rengøringssvampe.

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
2. Brug en fugtig rengøringssvamp og varmt opvaskevand til rengøring.
3. Tør efter med en blød klud.

Rengøre filterafdækning

Bemærk

- Filterafdækningen skal ikke afmonteres.
- Filterafdækningen må ikke rengøres i opvaskemaskine.

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
2. Rengør med en blød klud og et rengøringsmiddel til glas.

Afmontering af fedtfilter

ADVARSEL – Fare for at komme til skade!

Filterafdækningen kan svinge ned.

- Åbn filterafdækningen langsomt.
- Hold i filterafdækningen, efter at den er åbnet, til den ikke længere svinger.
- Luk filterafdækningen langsomt.

1. Åbn filterafdækningen.
2. **OBS!** Hvis fedtfilterne falder ned, kan det beskadige kogesektionen nedenunder.
 - Hold samtidig med en hånd under fedtfilteret.Åbn fedtfilterenes låseanordninger.
3. Tag fedtfilterne ud af holderne.
Hold fedtfilterne vandret for at undgå, at der drypper fedt ned.

Manuel rengøring af fedtfiltere

Fedtfilterne filtrerer fedtet ud af madlavningsdampen.

Regelmæssig rengøring af fedtfilterne sikrer en høj fedtfilteringsgrad.

ADVARSEL – Brandfare!

Fedtaflejringerne i fedtfilterne kan blive antændt.

Forudsætning: Fedtfilterne er afmonteret.

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
2. Læg fedtfilterne i blød i varmt opvaskevand.
Brug et fedtløsende middel til meget fastsiddende snavs. Fedtløsende midler fås hos kundeservice eller i online-shoppen.
3. Rengør fedtfilterne med en børste.
4. Skyl fedtfilterne grundigt.
5. Lad fedtfilterne dryppe af.

Rengøring af fedtfiltere i opvaskemaskine

Fedtfilterne filtrerer fedtet ud af madlavningsdampen.

Regelmæssig rengøring af fedtfilterne sikrer en høj fedtfilteringsgrad.

ADVARSEL – Brandfare!

Fedtaflejringerne i fedtfilterne kan blive antændt.

OBS!

Fedtfiltere kan blive beskadiget, hvis de bliver klemmt.

► Fedtfilterne må ikke blive klemmt.

Bemærk: Ved rengøring af fedtfiltere i opvaskemaskine kan der opstå lette misfarvninger. Misfarvningerne har ingen indflydelse på fedtfilterenes funktion.

Forudsætning: Fedtfilterne er afmonteret.

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
2. Placer fedtfiltere løst i opvaskemaskinen.
Meget snavsede fedtfiltere må ikke vaskes sammen med service.
Brug et fedtløsende middel til meget fastsiddende snavs. Fedtløsende midler fås hos kundeservice eller i online-shoppen.
3. Start opvaskemaskinen.
Vælg en temperatur på maksimalt 70 °C.
4. Lad fedtfilterne dryppe af.

Montage af fedtfiltere

OBS!

Hvis fedtfilterne falder ned, kan det beskadige kogesektionen nedenunder.

► Hold samtidig med en hånd under fedtfilteret.

1. Sæt fedtfilterne på plads.
2. Klap fedtfilterne op, og lad låseanordningerne gå i indgreb.
3. Kontroller, at låseanordningerne går i indgreb.
4. Luk filterafdækningen.

Afhjælpning af fejl

Mindre fejl ved apparatet kan afhjælpes selv. Læs oplysningerne om fejlafhjælpning, inden kundeservice kontaktes. Sådan undgås unødige omkostninger.

ADVARSEL – Fare for at komme til skade!

Forkert udførte reparationer er farlige.

- Kun uddannet fagpersonale må udføre reparationer på apparatet.
- Hvis apparatet er defekt, så kontakt kundeservice.

ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Forkert udførte reparationer er farlige.

- Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af uddannet fagpersonale.

Funktionsfejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning af fejl
Apparatet virker ikke.	Netledningens stik er ikke sat i kontakten.	► Tilslut apparatet til strømnettet.
	Strømforsyning er afbrudt.	► Kontroller, om rummets belysning eller andre apparater i rummet fungerer.
	Sikringen er defekt.	► Kontroller sikringen i sikringsskabet.
Tastebelysningen fungerer ikke.	Styreenheden er defekt.	► Kontakt kundeservice. → "Kundeservice", Sida 43
Belysningen fungerer ikke.	Forskellige årsager er mulige.	► Kontakt kundeservice. → "Kundeservice", Sida 43
		► Defekte LED-lamper må kun skiftes af producenten, dennes kundeservice eller af en autoriseret fagmand (el-installatør).

Kundeservice

Kontakt kundeservice, hvis du har spørgsmål vedrørende anvendelse, ikke selv kan afhjælpe en fejl, eller apparatet skal repareres.

Mange problemer kan afhjælpes selv ved hjælp af oplysningerne om fejlafhjælpning i denne vejledning eller på vores hjemmeside. Kontakt vores kundeservice, hvis det ikke er tilfældet.

Vi finder altid en passende løsning og forsøger at undgå unødvendige teknikerbesøg.

Vi garanterer, at apparatet bliver repareret med originale reservedele af uddannet kundeservicepersonale i tilfælde af en garantiydelse og efter udløb af producentgarantien.

Funktionsrelevante originale reservedele iht. den pågældende forordning om miljøvenligt design kan fås hos vores kundeservice i en periode på mindst 10 år fra apparatets markedsføring i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Bemærk: Anvendelse af kundeservice er gratis inden for rammerne af producentens garantibetingelser.

Der findes detaljerede oplysninger om garantiperiode og garantibetingelser for dit land hos vores kundeservice, den lokale forhandler og på vores hjemmeside. Hav apparatets produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.) parat, hvis du kontakter kundeservice. Kontaktdata for kundeservice findes i vedlagte liste over kundeserviceafdelinger eller på vores hjemmeside.

Produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.)

Produktnummeret (E-Nr.) og fabrikationsnummeret (FD-Nr.) findes på apparatets typeskilt.

Typeskiltet er afhængigt af model placeret:

- indvendigt i apparatet (afmonteret i den forbindelse fedtfiltrene).
- på oversiden af apparatet.

Skriv dataene ned, så du hurtigt kan finde apparatets data og telefonnummeret til kundeservice.

Tilbehør

Anvend originalt tilbehør. Det er tilpasset til apparatet. Her findes en oversigt over tilbehør til apparatet og dets anvendelse.

Tilbehør	Bestillingsnummer
Starter-sæt til recirkulationsdrift	DWZ1EK1U1
Udskiftningsfilter til recirkulationsdrift - ikke regenererbart	DHZ5276
CleanAir recirkulationsmodul med udskiftningsfilter - ikke regenererbart, rustfrit stål	DWZ1FX5C6

Tilbehør	Bestillingsnummer
Lugtabsorberende filter til CleanAir recirkulationsmodul, regenererbart	DZZ0XX0P0
Clean Air Plus recirkulations-sæt	DWZ1DX1I6
Clean Air Plus lugtfilter (til udskiftning)	DZZ1XX1B6
Long Life recirkulations-sæt	DWZ0XX0J0

Bortskaffelse

Læs her, hvordan udtjente apparater bortskaffes korrekt.

Bortskaffelse af udtjent apparat

Ved miljørigtig bortskaffelse kan værdifulde råstoffer genindvindes.

1. Træk nettilslutningsledningens netstik ud.
2. Skær nettilslutningsledningen over.
3. Bortskaf apparatet miljørigtigt.



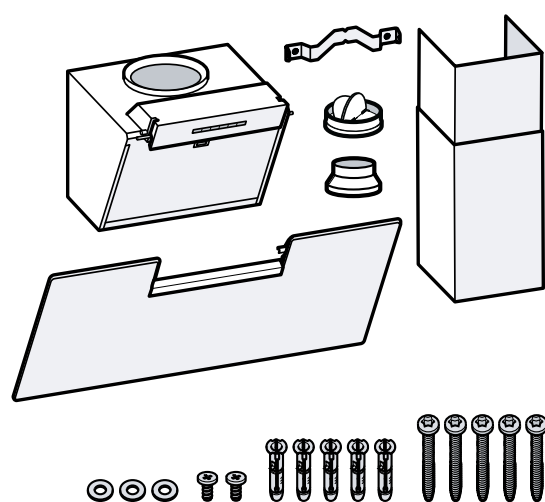
Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

Montagevejledning

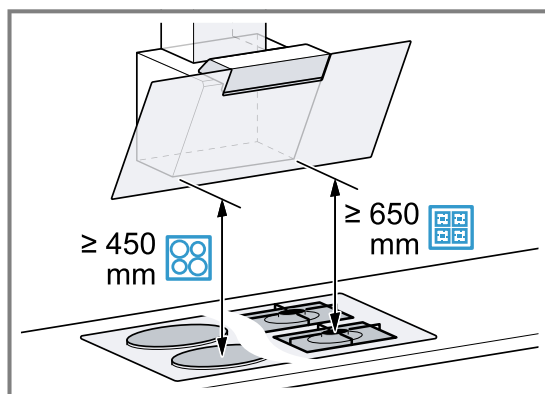
Leveringsomfang

Kontroller efter udpakningen alle dele for transport-skader, og om leveringen er fuldstændig.



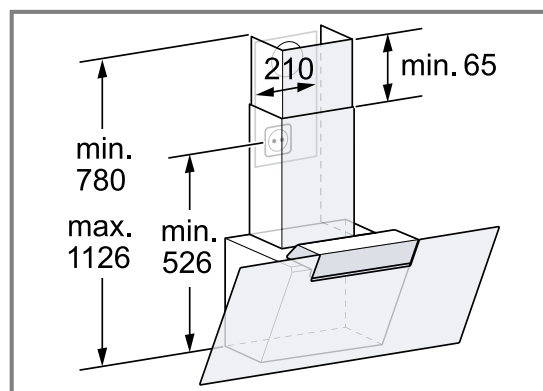
Sikkerhedsafstande

Overhold alle sikkerhedsafstande for apparatet.



Apparatets mål

Her findes apparatets mål



Oplysninger om elektrisk tilslutning

For at kunne foretage en sikker elektrisk tilslutning af apparatet skal disse anvisninger overholdes.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

- Det skal altid være muligt at afbryde strømforsynin-gen til apparatet. Apparatet må kun tilsluttes en for-skriftsmæssigt installeret sikkerhedsstikkontakt.
 - ▶ Efter indbygningen af apparatet skal nettilslut-ningsledningens netstik være frit tilgængeligt.
 - ▶ Hvis dette ikke er muligt, skal der være monteret en alpolet afbryderanordning i den faste elektri-ske installation, som opfylder kravene til over-spændingskategori III og de gældende installa-tionsbestemmelser.
 - ▶ Den faste installation må kun udføres af en auto-riseret elektriker. Vi anbefaler, at der installeres en fejlstrømsbeskyttelsesafbryder (FI-afbryder) i strømforsyningskredsen til apparatet.
- Skarpkantede komponenter inde i apparatet kan be-skadige tilslutningskablet.
 - ▶ Tilslutningskablet må ikke knækkes eller komme i klemme.
- Tilslutningsdata findes på typeskiltet indvendig i ap-paratet.
- Fedtfilteret skal afmonteres for at se typeskiltet.
- Tilslutningskablet er ca. 1,30 m langt.
- Dette apparat er i overensstemmelse med gælden-de EF-bestemmelser om radiostøjdæmpning.
- Apparatet opfylder sikkerhedsklasse 1 og må derfor kun anvendes med jordledningstilslutning.
- Strømforsyningen til apparatet må ikke tilsluttes un-der montagen.
- Det skal sikres, at indbygningen yder berøringsbe-skyttelse.

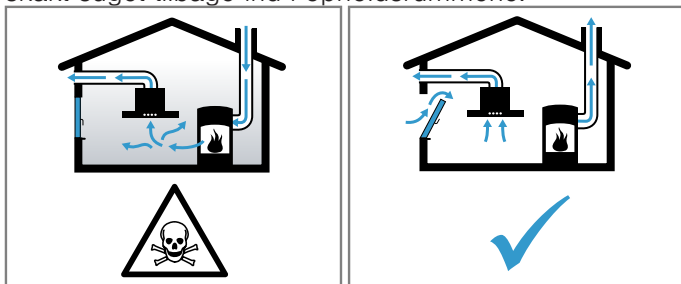
⚠ Sikker montage

Overhold disse sikkerhedsanvisninger under montagen af apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for forgiftning!

Retursugning af forbrændingsgas kan medføre forgift-nig. Varmekilder med brug af åben ild, som får tilført luft fra rummet, (f.eks. gas-, olie-, træ- eller kulfyrede varmeapparater, gennemstrømningsvandvarmere,

vandvarmere) henter forbrændingsluften fra opstillingsrummet og leder røggas ud i det fri gennem et røgga-sanlæg (f.eks. en skorsten). Når en emhætte er tændt, suges der rumluft ud af køkkenet og tilstødende rum. Uden tilstrækkelig lufttilførsel opstår der et undertryk. Derved bliver giftige gasser fra skorsten eller aftræks-skakt suget tilbage ind i opholdsrummene.



- ▶ Sørg altid for tilstrækkelig lufttilførsel, når apparatet anvendes med aftræksdrift i samme rum som et ildsted med lufttilførsel fra rummet.
- ▶ Risikofri drift er kun mulig, når undertrykket i rummet, hvor varmekilden er opstillet, ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar). Dette opnås, når den nødvendige forbrændingsluft kan strømme ind gennem åbninger, som ikke kan lukkes, f.eks. i døre eller vinduer, murkasser til indblæsnings-/udsugningsluft eller i form af andre tekniske foranstaltninger. En murkasse til indblæsnings-/udsugningsluft alene sikrer ikke, at grænseværdien overholdes.
- ▶ Kontakt under alle omstændigheder den ansvarshavende skorstensfejmester, som kan bedømme husets samlede ventilationstilstand, og som kan rådgive om korrekt ventilation.
- ▶ Hvis apparatet udelukkende benyttes med recirkulationsdrift, kan det bruges uden indskrænkninger.

⚠ ADVARSEL – Fare for kvælning!

Børn kan trække emballagemateriale over hovedet eller vikle sig ind i det og blive kvalt.

- ▶ Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.
- ▶ Lad ikke børn lege med emballagemateriale.

⚠ ADVARSEL – Brandfare!

- Fedtaflejringer i fedtfiltret kan blive antændt.
 - ▶ Overhold de foreskrevne sikkerhedsafstande for at undgå, at der sker en varmeophobning.
 - ▶ Overhold også anvisningerne for kogesektionen. Hvis der anvendes gas- og el-kogezoner sammen, gælder den største af de angivne afstande.
 - ▶ Apparatet må kun installeres direkte op ad et højskab eller en væg på den ene side. Afstanden til væggen eller højskabet skal være mindst 50 mm.
- Fedtaflejringer i fedtfiltret kan blive antændt.
 - ▶ Der må ikke arbejdes ved åben ild (f.eks. flambe-ring) i nærheden af apparatet.
 - ▶ Apparatet må kun installeres i nærheden af et ildsted til fast brændsel (f.eks. træ eller kul), hvis der forefindes en lukket, ikke aftagelig afdækning. Der må ikke forekomme gnister.

⚠ ADVARSEL – Fare for at komme til skade!

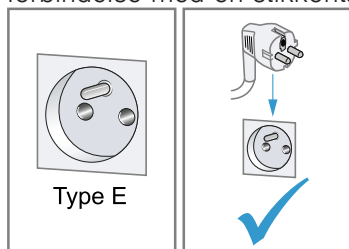
- Komponenterne indvendig i apparatet kan have skarpe kanter.
 - ▶ Brug beskyttelseshandsker.

- Hvis apparatet ikke er korrekt fastgjort, kan det falde ned.
 - ▶ Alle befæstigelsesdele skal være monteret fast og sikkert.
- Fare for tilskadekomst som følge af glassplinter.
 - ▶ Beskyt filterafdækningen mod stød og slag.
 - ▶ Pas på, at filterafdækningen ikke falder på gulvet.
 - ▶ Brug beskyttelsesbriller under montagen.
- Apparatet er tungt.
 - ▶ Der kræves 2 personer for at flytte apparatet.
 - ▶ Anvend kun egnede hjælpemidler.
- Apparatet er tungt.
 - ▶ Apparatet må ikke monteres direkte i gipskartonplader eller i lignende lette byggematerialer.
 - ▶ For korrekt montage af apparatet skal der anvendes et tilstrækkeligt stabilt materiale, som svarer til forholdene i bygningen og apparatets vægt.
- Ændringer i den elektriske eller mekaniske konstruktion er farlige og kan medføre fejlfunktioner.
 - ▶ Foretag ikke ændringer i den elektriske eller mekaniske konstruktion.
- Filterafdækningen kan svinge ned.
 - ▶ Åbn filterafdækningen langsomt.
 - ▶ Hold i filterafdækningen, efter at den er åbnet, til den ikke længere svinger.
 - ▶ Luk filterafdækningen langsomt.
- Fare for tilskadekomst ved åbning og lukning af hængslerne.
 - ▶ Rør ikke ved det bevægelige område ved hængslerne med hænderne.

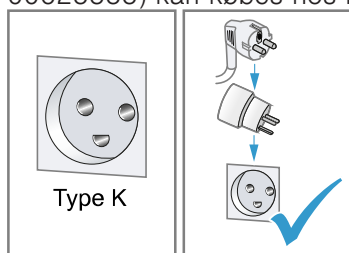
⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

- Skarpkantede komponenter inde i apparatet kan beskadige tilslutningskablet.
 - ▶ Tilslutningskablet må ikke knækkes eller komme i klemme.
- Et beskadiget apparat eller en beskadiget nettilslutningsledning er farlig.
 - ▶ Brug aldrig et beskadiget apparat.
 - ▶ Træk aldrig i nettilslutningsledningen for at afbryde apparatets forbindelse til strømnettet. Tag altid fat i nettilslutningsledningens netstik, og træk det ud.
 - ▶ Hvis apparatet eller nettilslutningsledningen er beskadiget, så træk straks nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringskabet.
 - ▶ "Kontakt kundeservice." → Sida 43
 - ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- Forkert udførte reparationer er farlige.
 - ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
 - ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
 - ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af uddannet fagpersonale.
- Forkert udførte installationer er farlige.
 - ▶ Apparatet må kun tilsluttes og bruges iht. angivelserne på typeskiltet.
 - ▶ Apparatet må kun tilsluttes et strømnet med vekselstrøm via en stikdåse med jord, der er installeret forskriftsmæssigt.
 - ▶ Jordledningssystemet, der beskytter husets elinstallation, skal være installeret forskriftsmæssigt.

- Forsyn aldrig apparatet via en ekstern kontaktnordning, f.eks. tidsur eller fjernstyring.
- Når apparatet er monteret, skal nettilslutningsledningens netstik være frit tilgængeligt. Hvis dette ikke er muligt, skal der være monteret en alpolet afbryderanordning i den faste elektriske installation, som opfylder kravene til overspændingskategori III og de gældende installationsbestemmelser.
- Sørg under opstilling af apparatet for, at nettilslutningsledningen ikke kommer i klemme eller bliver beskadiget.
- Brug af apparatet uden jording er farligt.
 - I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med en stikkontakt type E.



- Hvis der kun findes en stikkontakt af type K på tilslutningsstedet, skal apparatet tilsluttes med en egnet adapter. Kun på den måde er apparatet jordet korrekt. Denne adapter (reservedels-nr. 00623333) kan købes hos kundeservice.



Oplysninger om indbygningsforhold

- Monter dette apparat på en køkkenvæg.

Oplysninger om aftræksrørledning

Producenten af apparatet påtager sig ikke ansvar for mangler ved reklamationer, hvis årsag skyldes rørføringen.

- Anvend et kort og så vidt muligt lige aftræksrør med så stor indvendig diameter som muligt.
- Lange, aftræksrør med ru overflade, mange rørbøjninger eller lille indvendig diameter forringer udsugningseffekten og forøger ventilationsstøjen.
- Der må ikke anvendes aftræksrør af brændbare materialer.
- For at undgå kondensdannelse skal aftræksrøret installeres fra apparatet med et fald på 1°.

Rundrør

Anvend runde rør med en indvendig diameter på 150 mm (anbefalet) og mindst 120 mm.

Fladkanaler

Fladkanaler skal have et indvendigt tværsnit svarende til de runde rørs diameter:

- En diameter på 150 mm svarer til ca. 177 cm².
- En diameter på 120 mm svarer til ca. 113 cm².

- Ved afvigende rørdiameter skal der indsættes tætningsstrimler.
- Fladkanaler bør ikke have skarpe bøjninger.

Generelle oplysninger

- For at kunne opsuge madlavningsdampen optimalt skal apparatet monteres midt over kogesektionen.
- For at kunne få uhindret adgang til apparatet i tilfælde af service skal montagestedet være lettilgængeligt.
- Apparatets overflader er sarte. Undgå beskadigelser under montagen.

Montage

Forberede apparat

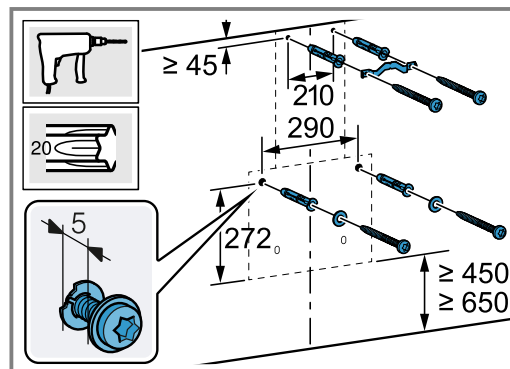
- Tag fedtfilterne ud.
Fedtfilterne må ikke bøjes, fordi dette kan beskadige dem.

Kontrol af væg

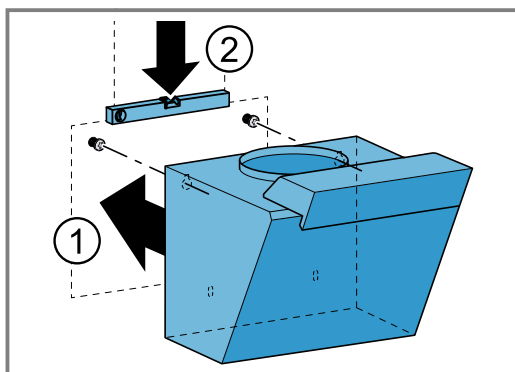
1. Kontroller, at væggen er lodret og tilstrækkelig bæredygtig.
Apparatet vejer maksimalt 25 kg.
2. Bor huller med en dybde svarende til skruernes længde.
3. Monter apparatet med et befæstigelsesmateriale, der er tilstrækkelig stabilt, og som modsvarer forholdene i bygningen og apparatets vægt.
4. Kontroller, at der ikke befinder sig kabler fra andre apparater i udsærringsområdet.

Forberedelse af væg

1. Dæk kogesektionen til for at undgå beskadigelse.
2. Tag boreskabelonen ud.
Boreskabelonen af karton er en del af emballagen.
3. Marker en lodret midterlinje på væggen fra loftet til underkanten af apparatet.
4. Udmål befæstigelsesskruernes placeringer ved hjælp af boreskabelonen, og marker dem.
Apparatets underkant er identisk med boreskabelonens underkant.
5. Kontroller, at der ikke er elkabler, gas- eller vandrør i området, hvor der skal bores huller.
6. Bor hullerne med en diameter på 8 mm.
7. Bor huller med en dybde svarende til skruernes længde.
8. Stik dyvlerne ind, så de flugter med væggen.
9. Skru vinkelbeslagene til aftræksbeklædningen fast.
10. Skru to befæstigelsesskruer med underlagsskiver ind, til der mangler ca. 5 mm.



11. Hæng apparatet op, og indjuster det.

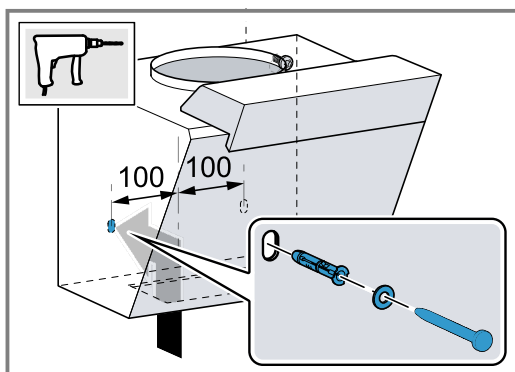


12. Marker hullet til sikringsskruen.

13. Tag apparatet ned igen.

Ophængning af apparat

1. Bor et hul med diameter 8 mm til sikringsskruen.
2. Stik dyvlerne så langt ind, at de flugter med væggen.
3. Hæng apparatet op.
4. Skru sikringsskruen fast sammen med underlagsskiven.



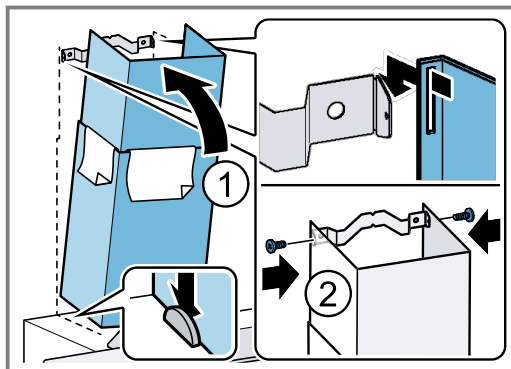
Brug enten det højre eller det venstre hul.

Montage af aftræksbeklædning

1. Fjern klæbebåndet for at skille aftræksbeklædningerne ad.
2. Fjern beskyttelsesfolien på begge aftræksbeklædninger.
3. **Bemærk**
 - Læg papir over kanterne på den udvendige aftræksbeklædning for at undgå ridser.
 - Slidserne i den indvendige aftræksbeklædning vender nedad.

Skyd aftræksbeklædningerne ind i hinanden.
4. Sæt den understen aftræksbeklædning på holderne i venstre og højre side af apparatet.

5. Skru den øverste aftræksbeklædning fast i vinkelbeslagene i siden med de 2 korte skruer.

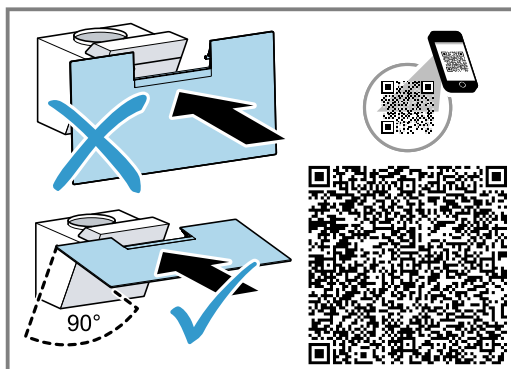


6. Sæt fedtfiltrene på plads. Fedtfiltrene må ikke bøjes, fordi dette kan beskadige dem.

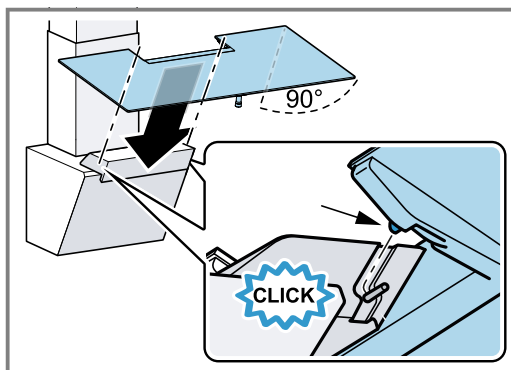
Montage af filterafdækning

⚠ ADVARSEL – Fare for at komme til skade!

- Komponenterne indvendig i apparatet kan have skarpe kanter.
 - Brug beskyttelseshandsker.
 - Fare for tilskadekomst som følge af glassplinter.
 - Beskyt filterafdækningen mod stød og slag.
 - Pas på, at filterafdækningen ikke falder på gulvet.
 - Brug beskyttelsesbriller under montagen.
1. Indjuster filterafdækningen til en vinkel på 90° i forhold til apparatet.



2. Sæt filterafdækningens holdere ind i åbningerne i apparatet, og lad dem gå i indgreb.



3. Fjern kantbeskyttelsen.



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards to the bottom of the page.



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.bosch-home.com



9001470994 (000325)

sv, no, fi, da